



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

In Sachen Ortsdurchfahrt Seifersdorf und Feldschlößchen:

Sanierung geplant und Geschwindigkeitstafeln montiert

Seit einigen Jahren sind die Ortsdurchfahrten Seifersdorf und Feldschlößchen ein konstantes Thema in den Medien. Immerhin fließt hier der Verkehr von und zur Autobahn 4 in Dauerschleife durch. Zu mancher Tageszeit fädeln sich die Lkw wie auf einer Perlenkette durch den Ort. Dazu kommen zahlreiche andere Fahrzeuge, welche die Trasse an sich nicht nur stark abnutzen sondern auch für eine ordentliche Lärmbelastung sorgen. Anwohner/innen kämpfen seit Jahren für Entlastung, Geschwindigkeitsreduzierung, Lärmschutz und eine Sanierung der stark strapazierten Fahrbahn.



Schnell rollt man aus Richtung Ottendorf-Okrilla in den Ort Seifersdorf. Nun wird man auf die Geschwindigkeit hingewiesen.



Am Ortseingang aus Richtung Feldschlößchen / Radeberg befindet sich die Seifersdorfer Kindertageseinrichtung und nun auch eine Geschwindigkeitstafel.

und dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr sehr positiv wahrgenommen. Die Gemeinde Wachau befindet sich seit 2018 in der Haushaltskonsolidierung und deshalb war es bisher nicht möglich für die vom enormen Durchgangsverkehr und Verkehrslärm betroffenen Ortsteile Geld vorzusehen und derartige Tafeln zu erwerben.

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik
ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik

• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Um zumindest für mehr Sensibilisierung in Sachen Geschwindigkeitsübertretung zu sorgen, steht nicht nur die seit Jahren aktive Radarfalle in Seifersdorf. Seit vergangener Woche ziehen zudem zwei Geschwindigkeitstafeln alle Blicke auf sich. Das soll die Verkehrsteilnehmer an das Einhalten der 50km/h-Begrenzung erinnern und so langfristig für deren Einhaltung sorgen. Von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr gilt zudem seit einiger Zeit eine Begrenzung für Lkw, die demnach in dieser Zeit nur 30km/h fahren dürfen, damit zumindest nachts eine Reduzierung der Lärmbelastung gewährleistet ist.

Für die S177, im Verlauf der Ortsdurchfahrt Seifersdorf sowie auswärts in Richtung Feldschlößchen und Radeberg, haben die zuständigen Behörden bereits einige Pläne in der Schublade. So wurde mit den Planungsarbeiten zur Deckensanierung der Tina-von-Brühl-Straße mit lärminderndem Asphalt in Seifersdorf begonnen. Anwohner/innen wurden im vergangenen Herbst über die Maßnahme, wie Vermessung und Baugrunduntersuchung informiert. Die Umsetzung wird aber voraussichtlich nicht vor 2023/2024 starten.

Auch im Wachauer Ortsteil Feldschlößchen konnte eine Geschwindigkeitstafel montiert werden. Eine weitere soll folgen. Doch dafür werden nun noch Spendengelder benötigt. Immerhin wurden die ersten drei Tafeln aus Spenden von zahlreichen Gemeinde- und Ortschaftsratsmitgliedern der offenen Bürgerliste finanziert. Mehrere Räte stellten Teile ihrer Gemeinderatsentschädigungen als Spende für die erhoffte Umsetzung des Projektes zur Verfügung. Auch Anrainer der S177 in beiden Ortsteilen beteiligten sich daran. So kam eine Summe von über 7.000 Euro zusammen. Bei der Montage der Tafeln unterstützte die Firma Drescher aus Lichtenberg die Gemeinde Wachau und montierte drei Tafeln für den Preis von zwei. Dieses Engagement wird natürlich nicht nur von der Gemeindeverwaltung sondern auch von der Bürgerschaft

In Feldschlößchen ist unter anderem ein Ausbau des Knotenpunktes S177 (Radeberger Straße) mit der Hauptstraße (K9253) an-



Am 10. und 11. März 2021 wurden die drei Tafeln in Feldschlößchen und Seifersdorf montiert.

gedacht. Auch hier soll langfristig eine Sanierung des Straßenbelages mit lärminderndem Asphalt umgesetzt werden. Geklärt werden soll auch, ob die Lücke des Radweges durch Feldschlößchen geschlossen werden kann. Zusätzlich sind Belange in Sachen Entwässerung zu klären.

Eine leichte Entlastung der Strecke zwischen der Anschlussstelle der A4 bei Ottendorf-Okrilla in Richtung Radeberg erhoffen sich alle Beteiligten mit der Freigabe der neuen Ortsumfahrung Leppersdorf. Die Anwohner in Seifersdorf und Feldschlößchen würden sich das in jedem Fall wünschen.

S&D Träger / 0174 20 85 185
Haushaltsauflösung
kl. Abrisse Hausmeister

DR. Langowsky
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN
Zahnärztin & Fachärztin für Oralchirurgie

Markt 4, 01454 Radeberg Tel. 03528 - 45 57 90
VIP 03528 - 41 60 211 Fax 03528 - 45 57 91

A L L E S aus einer Hand ...
- Ihr Gesamtkonzept -

- Prothetik / Ästhetische Zahnmedizin**
Veneers, Teleskop-Prothesen
Composite-Restaurationen
- Chirurgie**
Implantologie (künstliche Zahnwurzeln)
Parodontologie (Zahnfleischbehandlungen)
Allgemeine Zahn-Chirurgie
- Prophylaxe**
prof. Zahnreinigung (PZR) mit EMS Gerät
Kinderprophylaxe (IPs)
- Diagnostik**
3D-Röntgen (DVT)
Lupenbrille
- Service**
Ratenzahlung (12 Monate zinsfrei)
Online-Termine
Angstpatienten (med. Sedierung)
Intraoral Scanner
Videobrille
Aufzug / Rollstuhlgerecht

www.dr-langowsky.de
praxis@dr-langowsky.de

Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden

Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
0351 - 4393600 (Tag & Nacht)

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

20.03.	Praxis Dr. med. dent. Henriette Schröder Bandweberstraße 103, 01900 Großröhrsdorf Tel. 035952 / 323 88
21.03.	Praxis Dr. med. dent. Torsten Christoph Ziegenbalgstr. 5, 01896 Pulsnitz Tel. 035955 / 77 05 75

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

20.03.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 6-0
21.03.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/723 36
22.03.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/452 68
23.03.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/599 15
24.03.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578/31 80 20
25.03.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
26.03.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

19.03. - 26.03.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
26.03. - 02.04.:	Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 1 25 29 84

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Elefant ist tierlieb

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Tel: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

* Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zusatzlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 27.03.2021

In der Woche vom 22.03. - 26.03.2021, dreht sich alles um Ihren tierischen Liebling (mit Gesundheitstipps und Informationen zur Homöopathie).

elefanten.apotheke.radeberg - eardb@apofant.de - www.apofant.de

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 10.03.2021

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Gesamtfortschreibung der Schulnetzplanung für den Landkreis Bautzen - Herstellung des Einvernehmens mit den Trägern der öffentlichen Schulen

Beschluss 01/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: 1. Die Fortführung der Grundschulen in Wachau in den Ortsteilen Leppersdorf und Wachau in öffentlicher Trägerschaft und erklärt sein Einvernehmen zum Ausweis in dem Kooperationsverbund Radeberg im Schulnetzplan des Landkreises Bautzen.

2. Die Stellungnahme der Gemeinde Wachau zu der Schulnetzplanung für die Oberschulstandorte und Gymnasien des Landkreises Bautzen.

Beschluss zum Veräußerungsangebot Flurst.-Nr. 94, Gemarkung Seifersdorf

Beschluss 02/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Veräußerungsangebot des Eigentümers des Flurst.-Nr. 94 der Gemarkung Seifersdorf an die Gemeinde Wachau zur ganzheitlichen Neugestaltung des Areals nicht zuzustimmen. Zu beachten sind hierbei auch die Kosten für die Instandsetzung und Bewirtschaftung des Grundstücks in der Zukunft sowie die Kosten für die Beseitigung der angezeigten Mängel.

Beschluss zur Qualifizierung Wanderwege Region Westlausitz - Bestätigungen / Genehmigungen für Beschilderungsstandorte

Beschluss 03/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Antrag auf Bestätigung / Genehmigung für die Beschilderungs- und Markierungsstandorte stattzugeben und Gestattungsverträge mit privaten Grundstückseigentümern unter der Maßgabe abzuschließen. Die Gemeinde trägt dann die Kosten für die Einrichtung, Ausweisung und Unterhaltung der Wanderwege sowie die Kosten für die Verkehrssicherungspflicht und die sich daraus durch die spezielle Benutzung durch Wanderer ergebende Unterhaltslast. Die Gemeinde übernimmt ferner die Verkehrssicherungspflicht für die privaten land- und forstwirtschaftlichen Flächen, die an den beschilderten Wanderwegen angrenzen, soweit von diesen erkennbare atypische Gefahren für die Benutzer des Weges ausgehen, mit denen die Wanderer nicht rechnen müssen.

Beschluss zur Änderung der Übertragung der Aufgaben des Personenstandswesens für den Ortsteil Lomnitz

Beschluss 04/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt folgende Änderung zur Übertragung der Aufgaben des Personenstandswesens für den Ortsteil Lomnitz: Der Ortsteil Lomnitz wird ab dem 01.01.2022 in den Standesamtsbezirk Radeberg eingeordnet. Eine entsprechende Zweckvereinbarung zur Übertragung der Aufgaben des Personenstandswesens für alle Ortsteile der Gemeinde Wachau in den Standesamtsbezirk Radeberg sowie zur Finanzierung wird neu erstellt.

Beschluss Nutzungsgebühren für das Schloss Seifersdorf

Beschluss 05/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Kosten zur Vermietung der Säle.

Beschluss Mietverträge für die Nutzung der Säle im Schloss Seifersdorf (mit und ohne Kautions)

Beschluss 07/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die aufgrund der geschlossenen „Vereinbarung zur Übertragung der Vermietung der Säle sowie der dazugehörigen Nebengelasse im Schloss in Seifersdorf“ an den Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V. angepassten Mietverträge inkl. Preistabelle.

Beschluss 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen vom 20.04.2016

Beschluss 07/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen vom 20.04.2016.

Beschluss zur Genehmigung einer Grundschuldbestellung

Beschluss 08/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, der Belastung des Erbbaurechtes (URNr. 89/2021 – Messungsanerkennung und Einigung) durch den Erbbauberechtigten mit einer Grundschuld in Höhe von 70.000,00 € nebst 15,00 % Jahreszinsen und Kosten vom Tage der Eintragung ab zuzustimmen, sofern die Grundschuld im Rang nach den das Erbbaurecht betreffenden relevanten Belastungen (Erbbauszinsrealast, Vorkaufrecht für den mit dem Erbbaurecht belasteten Grundstückseigentümer) eingetragen wird.

Beschluss zur Einleitung des Planungsprozesses für das Projekt „Sanierung Schloss Seifersdorf“

Beschluss 09/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: 1. Die Einleitung des Planungsprozesses für das Projekt „Sanierung Schloss Seifersdorf“.

2. Die erforderliche europaweite Ausschreibung der Planungsleistungen - entsprechend den Vorschriften der Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge (VgV 2016) in Verbindung mit den europarechtlichen Schwellenwerten für Leistungsvergaben - soll als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach §17 VgV unter Beauftragung eines Verfahrensbetreuers durchgeführt werden.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die weiteren Schritte zur Ausschreibung des Verfahrensbetreuers und der Planungsleistungen durchzuführen.

Beschluss Schloss Seifersdorf „Touristische Erschließung von Schloss Seifersdorf, Gemeinde Wachau“ (GRWInfra) - Vergabe Brandschutzprüfer

Beschluss 10/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: 1. Die Leistungen zur Prüfung bautechnischer Nachweise (Brandschutznachweis) einschließlich Bauüberwachung nach § 81 SächsBO werden entsprechend vorläufiger Gebührenermittlung der BVS Sachsen GmbH vom 24.02.2021 mit beauftragt.

2. Als Prüfingenieur wird Herr Dipl.-Ing. (FH) Conrad Ehlich, Donanystraße 28/30 in 04103 Leipzig benannt.

Beschluss Dachsanierung inkl. anteilig Dachstuhl und Decke über OG, 1. BA - Vergabe Los 1 - Gerüstbauarbeiten (Nachtrag Nr. 1 vom 03.11.2020)

Beschluss 11/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: Das 1. Nachtragsangebot der Firma Alexander Richter Gerüstbau GmbH, Dohnaer Straße 405 in 01259 Dresden, wird beauftragt. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot brutto 15.296,15 €.

Beschluss Dachsanierung inkl. anteilig Dachstuhl und Decke über OG, 1. BA - Vergabe Los 2 - Dachdeckerarbeiten (Nachtrag Nr. 1 vom 23.10.2020 / Nachtrag Nr. 2 vom 23.10.2020 / Nachtrag Nr. 3 vom 24.02.2021)

Beschluss 12/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: Das 1. - 3. Nachtragsangebot der Firma Dachdeckermeister Claus Dittrich GmbH & Co. KG, Industriestraße 22/24 in 01129 Dresden wird beauftragt. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot brutto 17.837,65 €.

Beschluss Dachsanierung inkl. anteilig Dachstuhl und Decke über OG, 1. BA - Vergabe Los 3 - Zimmerarbeiten (Nachtrag Nr. 1 vom 14.09.2020 / Nachtrag Nr. 2 vom 04.11.2020 / Nachtrag Nr. 3 vom 09.02.2021 / Nachtrag Nr. 4 vom 22.02.2021)

Beschluss 13/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: Das 1. - 4. Nachtragsangebot der Firma A.A.A. Aufmaß.Abbund.Aufbau, Zimmererei / Holzbau Dirk Großmann GmbH & Co. KG, Mansfelder Straße 2 in 01309 Dresden wird beauftragt. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot brutto 51.195,22 €.

Beschluss Einleitung Planungsprozesse für das Projekt „Feuerwehrgerätehaus Wachau“ und Vergabe Planungsleistungen

Beschluss 14/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: 1. Die Einleitung des Planungsprozesses für das Projekt „Feuerwehrgerätehaus Wachau“.

2. Die notwendigen Planungsleistungen der Objekt- und Freianlagenplanung i.H. von 16.332,29 € (brutto) für die LPh 1-2 der §§ 34 und 39 HOAI werden an das Planungsbüro Lunze, Hauptstraße 22 in 01454 Radeberg, auf der Grundlage der geltenden Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (Fassung HOAI 2013 / Änderung 2021) vergeben.

Beschluss barrierefreier Umbau und Herstellung eines Fahrgastunterstandes der bestehenden Bushaltestelle in Wachau, OT Feldschlößchen (Vorzugsvariante)

Beschluss 15/03/21 Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: 1. Die Variante 1 wird zur weiteren Planung bestimmt.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, die weiteren Schritte zur Fördermittelbeantragung einzuleiten.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen vom 20.04.2016

Aufgrund § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) in Verbindung mit § 9 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in den derzeit gültigen Fassungen, hat der Gemeinderat Wachau in seiner Sitzung am 10.03.2021 folgende 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen vom 20.04.2016 beschlossen:

§ 1 ändert § 2 Nutzung sonstiger Einrichtungen (1) Schloss Seifersdorf

(1) Schloss Seifersdorf Die Höhe der Nutzungsgebühren richtet sich nach den Festlegungen gemäß Anlage 2 dieser Satzung.

Einzelheiten und die Kosten für Leihgebühren sind in dem mit Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Wachau vom 10.03.2021 festgelegten Mietvertrag aufgeführt.

Im Mietvertrag wird eine Kautions festgesetzt.

Die regelmäßig wiederkehrende Nutzung von Räumlichkeiten im Schloss Seifersdorf erfolgt über einen gesonderten Mietvertrag.

§ 2 Inkrafttreten

Die 2. Satzungsänderung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Wachau, den 11.03.2021
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Wachau, den 11.03.2021
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Anlage 2 zur: Satzung über die Erhebung von Gebühren und Auslagen für die Nutzung kommunaler Objekte und Einrichtungen

Gebührenfestlegung Schloss Seifersdorf

Unter Beachtung der Kostenprognose mit Stunden- und Tagesvermietung

Nutzungsdauer	I. Nutzung durch Förderverein Seifersdorfer Schloss e. V.			II. Nutzung durch ortsansässige gemeinnützige Institutionen			III. Nutzung durch Privatpersonen und externe Vereine			IV. gewerbliche Nutzung		
	Nebenraum	kleiner Saal	großer Saal	Nebenraum	kleiner Saal	großer Saal	Nebenraum	kleiner Saal	großer Saal	Nebenraum	kleiner Saal	großer Saal
1 Stunde (bis 9 h) Endreinigung ab 5 h	0,00 €	0,00 €	(halbtägig) 25,00 €	keine	5,00 € 0,00 €	15,00 € 10,00 €	keine	10,00 € 0,00 €	30,00 € 20,00 €	keine	17,50 € 0,00 €	50,00 € 30,00 €
ganztägig (ab 10 h) Endreinigung je Auf- und Abbautag	0,00 €	25,00 €	75,00 € 0,00 €	10,00 €	50,00 € 5,00 €	150,00 € 25,00 € 0,00 €	25,00 €	100,00 € 10,00 € 10,00 €	300,00 € 50,00 € 20,00 €	42,00 €	175,00 € 15,00 €	500,00 € 85,00 € 35,00 €

Weitere Informationen:

1. Am Aufbautag erfolgt die Schlüsselübergabe ab 16.00 Uhr.
2. Am Abbautag erfolgt die Schlüsselrückgabe bis 11.00 Uhr.

3. Bei einer stundenweisen Vermietung ist das Mietobjekt mit Ablauf der Mietzeit besenrein zu übergeben. Eine Vor- bzw. Nachbereitungszeit ist ausgeschlossen.
4. Im Mietvertrag wird eine Kautions festgelegt.

Streugutberäumung vom 29.03. bis 31.03.2021

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Wachau werden vom 29.03. bis 31.03.2021

in allen Ortsteilen der Gemeinde Wachau

das Streugut abholen.

Wir bitten alle Anlieger, ihre Straßenabschnitte, Schnittgerinne und Fußwege zu reinigen. Das zusammengekehrte Streugut soll am

Rand der Straße oder der Fußwege (nicht im Schnittgerinne) abgelagert werden.

Wir weisen darauf hin, dass nach dem 31.03.2021 keine Abholung des Streugutes mehr durch den Bauhof der Gemeinde Wachau erfolgt.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der Gemeindestraßen

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 03.03.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeindestraßen für die Ortsstraße „An den Breiten“ in Leppersdorf gemäß § 4 Satz 7 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.

Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und / oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 18, Blatt-Nr. 18 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 18, Blatt-Nr. 18.1 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau in Zimmer E 29 während der Öffnungszeiten und aufgrund der besonderen Situation nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528 / 4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt. Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber



der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 03.03.2021

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Fortschreibung des Straßenbestandsverzeichnisses der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 09.03.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege und Plätze für den Weg „Zufahrt Bad, Gartensparte“ in Leppersdorf gemäß § 4 Satz 7 des Sächsischen Straßengesetzes SächsStrG i. V. m. § 3 Abs. 1 und § 5 Abs. 2 ff. der Straßenbestandsverzeichnisverordnung (StraBeVerzVO) zu berichtigen.

Mit der Berichtigung werden die Eintragungen in dem oben bezeichneten Bestandsblatt an die tatsächlichen Verhältnisse und rechtlichen Anforderungen angepasst. Die Einzelheiten der Verfügung (z. B. Änderungen der Bezeichnung der Straße, der Beschreibung von Anfangs- und/oder Endpunkt, der Angaben zu betroffenen Flurstücken, der Straßenlänge, der Angaben zu Straßenabschnitten und/oder der Widmungsbeschränkungen) ergeben sich aus dem Entwurf des geänderten Bestandsblattes in der Anlage zur Eintragungsverfügung. Das bisherige Bestandsblatt Nr. 9, Blatt-Nr. 9 wird im BV aufgehoben und auf dem geänderten Bestandsblatt Nr. 9, Blatt-Nr. 9.1 fortgeführt.

Die Eintragungsverfügung mit dem als Anlage dazugehörigen Entwurf des neuen Bestandsblattes liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau in Zimmer E 29 während der Öffnungszeiten und aufgrund der besonderen Situation nur nach telefonischer Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt. Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber



der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstr. 2, 01454 Wachau einzulegen.

Wachau, 09.03.2021

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Insektenschutz geht uns alle an!

Die Anzahl der Insektenarten und der Insektenmasse geht seit Jahren drastisch zurück. Dafür gibt es mehrere Gründe, unter anderem liegt es an den verringerten Lebensräumen für Insekten. Hier helfen für diese kleinen Tiere oft auch schon kleine, aber wichtige Maßnahmen. So können z.B. für Insekten kleine Blühwiesen entstehen, die höchstens zweimal im Jahr gemäht werden. Hier sind manchmal schon 100 Quadratmeter an Fläche ausreichend, um Insekten das Überleben zu sichern. Wer hier aktiv werden will (ob im privaten oder beruflichen Bereich) kann sich auch an das IBZ St. Marienthal wenden. Hier gibt es konkrete Tipps und sogar eine finanzielle Unterstützung für die Anlage von Blühwiesen ist möglich.

Ansprechpartner: Georg Salditt, Tel.: 035823 / 77232 oder salditt@ibz-marienthal.de

Georg Salditt, Projektleiter Umwelt- und Jugendbildung
Abteilungsleiter Bildung und Begegnung



Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Jahre vergehen und sind auf immer vergangen, aber ein schöner Tag leuchtet ein Leben hindurch.

Arthur Schopenhauer

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 22.03. bis 28.03.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrats Wallroda

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

7. Sitzung

Gremium: Ortschaftsrat Wallroda
Sitzungstermin: Donnerstag, 25. März 2021, 19.00 Uhr
Ort: Wallroda, Friedensstr. 1
Raum: Beratungsraum

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Ortsvorsteher
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 6. öffentlichen OR-Sitzung vom 26.11.2020
4. Anfragen der Bürger
5. Fahrradabstellanlage
6. Erwerb des Flurstückes 11 der Gemarkung Wallroda
7. Verschiedenes
8. Anfragen der Ortschaftsräte

Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

Aus Gründen des Gesundheitsschutzes wird die Besucheranzahl begrenzt. Ich bitte unbedingt um Einhaltung der Hygiene- und Verhaltensregeln.

Gemeinde Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 18. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 24.02.2021 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschl.-Nr. 72/18/21

Der Gemeinderat Arnsdorf beschließt die Satzung über eine Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Erweiterte Teichstraße Arnsdorf“ in vorliegender Form. Die Satzung ist Bestandteil des Beschlusses.

Satzung der Gemeinde Arnsdorf über eine Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Erweiterte Teichstraße Arnsdorf“

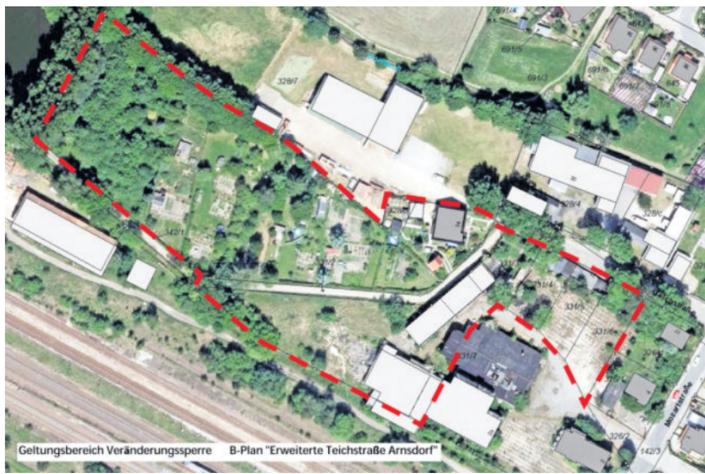
Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf hat aufgrund von § 4 Sächsische Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Dezember 2020 (SächsGVBl. S. 722) geändert worden ist, als Satzung beschlossen:

§ 1 Zu sichernde Planung

Der Gemeinderat hat beschlossen, für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Erweiterte Teichstraße Arnsdorf“, zur Sicherung der Planung, für das nach § 2 bezeichnete Gebiet, eine Veränderungssperre zu erlassen.

§ 2 Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich dieser Veränderungssperre erstreckt sich auf nachfolgende Flurstücksnummern der Gemarkung Arnsdorf: 328/2, 328/6, 328/8, 331/2, 331/3, 331/4, 331/5, 331/6, Teil von 331/7, 342/1. Die Flurstücke sind im Lageplan gekennzeichnet. Der Lageplan ist ein wesentlicher Bestandteil dieser Satzung.



§ 3 Rechtswirkungen der Veränderungssperre

(1) In dem von der Veränderungssperre betroffenen Gebiet dürfen gemäß § 14 BauGB 1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden;

2. erhebliche oder wesentliche wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden.

(2) Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von Abs. 1 eine Ausnahme zugelassen werden.

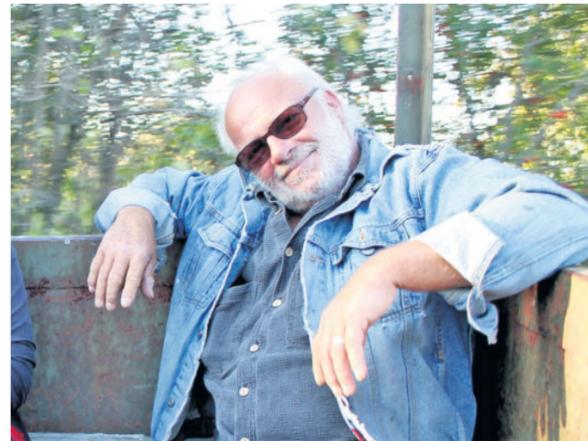
§ 4 Hinweis

Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre und auf die Vorschriften des § 18 Abs. 3 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

§ 5 Inkrafttreten und Außerkrafttreten der Veränderungssperre Die Veränderungssperre tritt am Tage nach der Bekanntmachung in Kraft. Sie tritt außer Kraft, sobald und soweit für ihren Geltungsbereich der Bebauungsplan rechtsverbindlich geändert worden ist, spätestens jedoch nach Ablauf von 2 Jahren, vom Tag der Bekanntmachung angerechnet.

Frank Eisold, Bürgermeister

Achtung Zahlendreher!



In der Ausgabe 09/2021 hatte der Wunder Land e.V. einen Spendenaufruf für den verunglückten Wachauer Bergsteiger Joe Balzer veröffentlicht. Bei der angegebenen Bankverbindung hat sich ein Zahlendreher eingeschlichen.

Die richtige IBAN lautet: **DE57 8509 5004 6940 8610 02.**

Steffen Jakob

Im Namen des Vorstandes vom Wunder Land e.V.

Kauft regional
im Rödertal

Große Kreisstadt Radeberg, Gemeinde Arnsdorf und Wachau

Öffentliche Bekanntmachung

Einreichung von Kreiswahlvorschlägen zur Bundestagswahl am 26. September 2021 für die Wahlkreise 159 (Dresden I) und 160 (Dresden II – Bautzen II)

Am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl ist nach den Vorschriften des Bundeswahlgesetzes (BWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 14. November 2020 (BGBl. I S. 2395) und der Bundeswahlordnung (BWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I S. 1376), zuletzt geändert durch Artikel 10 der Verordnung vom 19. Juni 2020 (BGBl. I S. 1328, 1329), vorzubereiten und durchzuführen. Die Vorbereitung und Durchführung der Bundestagswahl findet in den Wahlkreisgrenzen statt, die durch das Vierundzwanzigste Gesetz zur Änderung des Bundeswahlgesetzes vom 25. Juni 2020 (BGBl. I S. 1409) festgelegt wurden. Gemäß § 32 BWO fordere ich hiermit zur möglichst frühzeitigen Einreichung von Wahlvorschlägen und von Teilnahmeanzeigen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 26. September 2021 öffentlich auf.

1. Wahlvorschlagsrecht

Kreiswahlvorschläge können von Parteien und nach Maßgabe des § 20 BWG von Wahlberechtigten eingereicht werden. Die Kreiswahlvorschläge sind beim Kreiswahlleiter, die Landeslisten beim Landeswahlleiter einzureichen. Eine Partei kann in jedem Wahlkreis nur einen Kreiswahlvorschlag einreichen. Die Wahlkreisenteilung ist dem Punkt 6 der Bekanntmachung zu entnehmen.

2. Beteiligungsanzeige

Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht aufgrund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, können als solche einen Kreiswahlvorschlag nur einreichen, wenn sie spätestens am 21. Juni 2021, 18 Uhr dem Bundeswahlleiter, Statistisches Bundesamt, 65180 Wiesbaden, ihre Beteiligung an der Wahl schriftlich angezeigt haben und der Bundeswahlausschuss ihre Parteieigenschaft festgestellt hat. Bezüglich Form und Inhalt der Anzeige wird auf § 18 Absatz 2 BWG hingewiesen.

3. Einreichung von Kreiswahlvorschlägen

Die Kreiswahlvorschläge für die Bundestagswahl der Wahlkreise 159 und 160 sind bis **spätestens 19. Juli 2021, 18.00 Uhr**, bei dem Kreiswahlleiter schriftlich im Original einzureichen.

Postanschrift: Landeshauptstadt Dresden

Kreiswahlleiter der Wahlkreise 159 und 160

Bürgeramt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden

Hausanschrift: Landeshauptstadt Dresden

Bürgeramt, Abt. Grundsatz und Wahlen,

AG Wahlvorschläge

Theaterstraße 6, 2. Etage, Zimmer 237, 01067 Dresden

Sprechzeiten: Aufgrund des Pandemiegeschehens sind persönliche Vorsprachen im Bürgeramt ausschließlich nach vorheriger Terminvereinbarung möglich. Eine Terminvereinbarung ist während der allgemeinen Sprechzeiten telefonisch unter (03 51) 4 88 11 01 oder per E-Mail (wahlvorschlaege@dresden.de) möglich.

Die frühzeitige Einreichung ist geboten, um

- die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit des Wahlvorschlages zu prüfen (§ 35 BWG)
- die Wahlbarkeit der Wahlbewerber zu prüfen (§ 15 BWG),
- die Überprüfung des Wahlrechts der Wahlberechtigten vorzunehmen, die für einen Wahlvorschlag eine Unterstützungsunterschrift abgegeben haben (§ 20 Absatz 2 und 3 BWG),
- eventuell festgestellte Mängel rechtzeitig vor der Zulassungsentscheidung beseitigen zu können (§ 25 BWG).

4. Wahlbewerber

Wählbar ist, wer am Wahltag

- Deutscher im Sinne des Artikels 116 Absatz 1 Grundgesetz ist und
- das 18. Lebensjahr vollendet hat.

Nicht wählbar ist,

- wer nach § 13 BWG vom Wahlrecht ausgeschlossen ist oder
- wer infolge Richterspruchs die Wahlbarkeit oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt. Jeder Bewerber kann nur in einem Wahlkreis und hier nur in einem Kreiswahlvorschlag benannt werden. Als Bewerber kann nur vorgeschlagen werden, wer seine Zustimmung dazu schriftlich erteilt hat; die Zustimmung ist unwiderruflich.

5. Inhalt und Form von Kreiswahlvorschlägen

Inhalt und Form von Kreiswahlvorschlägen und beizufügenden Unterlagen werden durch die §§ 20 ff. BWG sowie § 34 BWO bestimmt.

Der Kreiswahlvorschlag soll nach dem Muster der Anlage 13 BWO eingereicht

werden. Er muss den Familiennamen, die Vornamen, den Beruf oder Stand, das Geburtsdatum, den Geburtsort und die Anschrift (Hauptwohnung) des Bewerbers sowie den Namen der einreichenden Partei und sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese (bei anderen Kreiswahlvorschlägen deren Kennwort) enthalten. Er soll ferner die Namen und Anschriften der Vertrauensperson und der stellvertretenden Vertrauensperson enthalten.

Kreiswahlvorschläge von Parteien müssen von mindestens drei Mitgliedern des Vorstandes des Landesverbandes, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei im Freistaat Sachsen keinen Landesverband oder keine einheitliche Landesorganisation, so müssen die Kreiswahlvorschläge von den Vorständen der nächst niedrigeren Gebietsverbände (§ 7 Abs. 2 des Parteiengesetzes), in deren Bereich der Wahlkreis liegt, unterzeichnet sein. Die Unterschriften des einreichenden Vorstandes genügen, wenn er innerhalb der Einreichungsfrist nachweist, dass dem Landeswahlleiter eine schriftliche Vollmacht der anderen beteiligten Vorstände vorliegt.

Kreiswahlvorschläge der in § 18 Absatz 2 BWG genannten Parteien (siehe auch Punkt 2 Beteiligungsanzeige) sowie andere Kreiswahlvorschläge müssen von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich auf amtlichen Formblättern nach Anlage 14 BWO unterzeichnet sein. Die Wahlberechtigung muss zum Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein und ist bei der Einreichung des Kreiswahlvorschlages nachzuweisen. Dem Kreiswahlvorschlag sind beizufügen:

1. die Erklärung des vorgeschlagenen Bewerbers nach dem Muster der Anlage 15 BWO, dass er seiner Aufstellung zustimmt und für keinen anderen Wahlkreis seine Zustimmung zur Benennung als Bewerber gegeben hat.
2. eine Bescheinigung der zuständigen Gemeindebehörde nach dem Muster der Anlage 16 BWO, dass der vorgeschlagene Bewerber wählbar ist,
3. bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien eine Ausfertigung der Niederschrift nach dem Muster der Anlage 17 BWO über die Beschlussfassung der Mitglieder- oder Vertreterversammlung, in der der Bewerber aufgestellt worden ist, mit der Versicherung an Eides statt nach dem Muster der Anlage 18 BWO sowie der Versicherung an Eides statt des vorgeschlagenen Bewerbers nach dem Muster der Anlage 15 BWO,
4. die erforderliche Anzahl von Unterstützungsunterschriften nebst Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner, sofern der Kreiswahlvorschlag von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises unterzeichnet sein muss. Die Formulare zum Einreichen von Wahlvorschlägen können im Internetangebot des Landeswahlleiters (<https://www.statistik.sachsen.de>) unter Wahlen/Bundestagswahl2021/Informationen für Wahlbewerber (<https://www.wahlen.sachsen.de/bundestagswahl-2021-veroeffentlichungen.html>) abgerufen werden oder sind auf Anfrage bei dem Kreiswahlleiter erhältlich. Die Formblätter für Unterstützungsunterschriften werden auf Anforderung bei dem Kreiswahlleiter bereitgestellt. Weitere Informationen zur Wahl erhalten Sie auch unter www.dresden.de/wahlen.

Auf die Vorschriften der COVID-19-Wahlbewerberaufstellungsverordnung und die damit eröffneten Möglichkeiten, abweichend von den gesetzlich bestimmten Verfahren Wahlbewerber bzw. Vertreter der Vertreterversammlungen zu bestimmen, wird hiermit ausdrücklich hingewiesen. Ebenfalls hingewiesen wird auf die Hinweise des Bundeswahlleiters zur Anwendung der COVID-19-Wahlbewerberaufstellungsverordnung. Die Hinweise sind über das Internetangebot des Bundeswahlleiters (<https://www.bundeswahlleiter.de/mitteilungen/bundestagswahlen/2021/20210208-hinweise-covid-19-wahlbewerberaufstellungsvo.html>) abrufbar.

6. Wahlkreisabgrenzung

Gemäß Anlage zu § 2 Absatz 2 BWG sind die Wahlkreise 159 (Dresden I) und 160 (Dresden II – Bautzen II) wie folgt abgegrenzt: Der Wahlkreis 159 (Dresden I) umfasst von der Landeshauptstadt Dresden die Stadtbezirke Altstadt, Blasewitz, Leuben, Plauen und Prohlis.

Der Wahlkreis 160 (Dresden II – Bautzen II) umfasst die der Landeshauptstadt Dresden zugehörigen Stadtbezirke Cotta, Klotzsche, Loschwitz, Neustadt und Pieschen, die Dresdner Ortschaften Altfranken, Cossebaude, Gompitz, Langebrück, Mobschatz, Oberwartha, Schönborn, Schönfeld-Weißen und Weisdorf sowie vom Landkreis Bautzen die Gemeinden Arnsdorf, Großröhrsdorf, Otten-dorf-Okrilla, Radeberg und Wachau.

Dresden, den 24. Februar 2021

Dr. Markus Blocher

Kreiswahlleiter der Wahlkreise 159 und 160

Unser Wochenangebot vom 22.03. bis 28.03.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 22.03.	Gefülltes Hähnchen „Fürsterin“ dazu Rahmchampignons und Kartoffeln	Erbseneintopf mit Kasselerwürfeln dazu eine Banane	Tortellini mit Käsefüllung und Tomatensoße	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurtressing
Di. 23.03.	Jägertopf (Schw.-Gulasch) mit Champignonköpfen dazu 3 Knödel	Kartoffellaufauf mit Schinkenwürfeln, Brokkoli und geriebenen Käse	Vollkornreis dazu vegetarische Bolognese (aus geschrotetem Bulgur)	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurtressing
Mi. 24.03.	Sülze mit Remoulade Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Jägerschnitzel dazu Sauerkraut, Püree und Geflügelsoße	4 kleine Heidelbeerknödel mit Vanillesoße aus frischer Milch	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Mais, Ei, Paprika, Fetawürfel und Joghurtressing
Do. 25.03.	Seelachs „Natur“ dazu Möhren, Kartoffeln und Senfsoße	Putengulasch dazu Erbsen und 3 Knödel	Gemüse-Nuggets dazu Püree und Rotkrautsalat	Salat 4 - 4,30 € Matjessalat Matjes, Paprika, Saure Gurken, Apfel
Fr. 26.03.	Feuerfleisch mit Paprikastreifen dazu Reis	Makkaroni dazu Schinken-Sahnesoße	Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Püree und Weißkrautsalat	
Sa. 27.03.	Kesselfulasch und einen Becher Joghurt			
So. 28.03.	Schweinekammsteak und Letscho-Soße dazu Reis			
	Dessert - 1,40 € Grießbrei mit Apfelmushaube	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Reispfanne mit Gemüse dazu Hähnchenfilet in mediterraner Tomatensoße	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Spanferkelrollbraten dazu Rosenkohl, Klöße und Soße	

Sie erreichen uns unter

Tel. 035200/2 32 99

Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr

www.flinke-pfanne.com

flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

IMPRESSUM

Die Anzeigenverordnungen
gilt die Anzeigenpreisliste
Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH

Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,

Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer:

verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann

Druck: DDV Druck GmbH

Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen

besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

für Ausgabe 12 23.03.2021

Erscheinungstermin

für Ausgabe 12 26.03.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Sapori della Puglia

RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÉ

Öffnungszeiten:
täglich 11 - 22 Uhr | Mo Ruhetag

Stai in salute!
Bleibt gesund!

Wir sind wieder persönlich für Euch da und freuen uns sehr auf Eure Bestellungen, welche Ihr ab sofort mitnehmen könnt.

Unser Abhol- und Lieferservice mit Pizza, Pasta & Co. per WhatsApp

Tagesangebot

Nur bei Abholung - jedes Gericht für 5,00 €

Insalata Primavera
Insalata Pomodoro e Tonno
Insalata Caprino
Insalata Rucola

Wochen-Angebot

Gültig 23.-27.03.21 von 11.00 bis 16.00 Uhr

Pizza Margherita
Pizza Piccantissima
Pizza Sapori della Puglia
Pizza Salami
Pizza Prosciutto
Pizza Antica
Pizza Regina

Wir liefern auch zu Ihnen nach Hause (11 - 22 Uhr | Radeberg, Umlkreis 10 km)
Einfach per WhatsApp - Name, Adresse, PLZ und Bestellnummern an

0176 / 25910621 senden

oder einfach anrufen unter 03528 / 46 33 801

Unsere aktuelle Speisekarte finden Sie auf www.saporidellapuglia.eatbu.com oder einfach rechts den QR-Code einscannen.

Dresdener Str. 39
01454 Radeberg

☎ 03528 - 46 33 801

✉ saporidellapuglia1@gmail.com

Rund ums Haus, Wohnung und Garten ...

Neue CO²-Steuer: Das wird beim Heizen teurer in 2021

Zum Jahreswechsel ist eine neue CO²-Steuer in Kraft getreten. Das politische Ziel: weniger Rohstoffverbrauch, mehr Klimaschutz und eine Förderung entsprechender Technologien. Die neue Regelung macht sich an der Tankstelle bemerkbar, aber auch beim Heizen zuhause, vor allem wenn mit Öl oder Gas geheizt wird. Welche Alternativen es gibt, um der Abgabe zu entgehen, zeigt das Serviceportal Intelligent heizen.

Die Bundesregierung möchte den Energieverbrauch mit einer CO²-Abgabe teurer machen und dadurch weitere Anreize zum Energiesparen oder einem Systemwechsel schaffen. Die CO²-Steuer wird stufenweise erhöht, von zunächst 25 Euro pro Tonne CO²-Ausstoß in 2021 bis hin zu 55 Euro in 2025.

Auch der Brennstoff selbst verteuert sich. Bei einem durchschnittlichen Einfamilienhaus mit 110 Quadratmetern Wohnfläche schlägt die Abgabe bei einer Ölheizung für das Jahr 2021 mit etwa 140 Euro zu Buche, vier Jahre später sind es bereits rund 310 Euro. Für das gleiche Einfamilienhaus, das allerdings mit einer Gasheizung betrieben wird, erhöhen sich die Kosten 2021 um 105 Euro, 2025 um 235 Euro. Wer seine Gasheizung mit Flüssiggas betreibt, kann 2021 mit einem Preisaufschlag von 3,85 Cent pro Liter kalkulieren; auch dieser Aufschlag steigt in den kommenden Jahren.

Welche Preiserhöhung allerdings genau beim Kunden ankommt, hängt auch von der Preispolitik der Versorger

ab. Diese müssen jede Erhöhung mit einem Vorlauf von sechs Wochen ankündigen. Kunden haben dann ein Sonderkündigungsrecht und können kostensparende Alternativen prüfen.

Mission Klimaschutz

Das Ziel der Abgabe ist klar: weniger Verbrauch sowie der Umstieg auf effizientere Anlagen und klimafreundlichere Energieträger. Eine Pelletheizung oder Solarthermie-Anlage beispielsweise nutzen erneuerbare Energien. Dies wird mit einer Freistellung von der Abgabe belohnt und ihr Einbau durch die attraktive BEG-Förderung mit bis zu 50 Prozent der Investitionskosten gefördert. Ergänzende kostensparende Faktoren sind zudem kleinere Maßnahmen wie die Isolierung der Heizungsrohre, der hydraulische Abgleich, der Pumpentausch oder die Nutzung programmierbarer Thermostate - lassen Sie sich hier von einem Fachbetrieb individuell beraten.

Aufgrund ihrer Kombinierbarkeit mit Strom aus erneuerbaren Quellen gewinnt auch die Wärmepumpe weiter an Attraktivität. In Deutschland wurde im gerade erst vergangenen Jahr die millionste Wärmepumpe in Betrieb genommen. Strombasierte Anlagen verfügen über ein enormes Potenzial für die Wärmewende. Das sehen



auch immer mehr Verbraucher so. In Umfragen zeigt sich ein deutlich wachsendes Interesse.

Da Strom von der neuen CO²-Abgabe nicht betroffen ist, lohnt sich ihr Betrieb mehr denn je - auch wegen aktuell stabiler Strompreise. In einem durchschnittlichen Einfamilienhaus lassen sich so in 2021 rund 240 Euro Stromkosten sparen, 2025 sogar schon 275 Euro. Auch die Pelletheizung gehört zu den Gewinnern auf dem Wärmemarkt, dank stabil niedriger Brennstoffpreise, der Befreiung von der CO²-Abgabe und noch einmal verbesserter staatlicher Förderung.

Text: Intelligent heizen; Foto: Thilo Ross

Vor Schimmel in der Wohnung schützen

Lüften, lüften, lüften ...

Eine gute Wärmeisolierung von Wohnungen und Häusern trägt zu einem behaglichen Wohnklima bei, hilft Energie zu sparen und ist grundsätzlich ein Garant, um Schimmel in Gebäuden zu vermeiden. Der geringere Luftaustausch durch dichtere Fenster und Türen bei schlecht gedämmten Gebäuden geht allerdings mit einem Ansteigen des Schimmelrisikos einher. Auch in Gebäuden, die nicht auf topmodernem Energieniveau sind, kann man sich wirkungsvoll davor schützen, sagen die Immobilien-Experten von DEKRA.



Schimmel - ein natürlicher Bestandteil unserer Umwelt

„Schimmelpilze sind natürlicher Bestandteil unserer Umwelt und Umgebung, an deren Vorhandensein sich der Mensch im Laufe der Evolution angepasst und gewöhnt hat“, erklärt Andreas Kraus, Bau-Sachverständiger bei DEKRA. Eine einzelne schmale Fuge im Bad mit Schimmelbelag stellt demnach allenfalls ein kosmetisches, aber in der Regel kein ernstes gesundheitliches Problem dar. Anders ist es, wenn Schimmel in Wohnungen so stark und vermehrt auftritt, dass beim Menschen körperliche Reaktionen entstehen.

„Betroffen sind häufig Personen, bei denen die Körperabwehr geschwächt ist. Deshalb ist starker Schimmelbefall in Wohnungen unhygienisch und grundsätzlich zu vermeiden“, sagt Experte Kraus. Breiten sich die Sporen stark in Räumen aus, kann dies bei den Bewohnern zu gesundheitlichen Belastungen, wie etwa Allergien oder chronischen Atemwegserkrankungen, führen.

Dauerhaft hohe Luftfeuchtigkeit in der Wohnung

„Ein Grundproblem für das Entstehen der Schimmelpilze ist eine dauerhaft hohe Luftfeuchtigkeit, die nicht aus der Wohnung abgeführt wird“, erläutert der Sachverständige. Als wichtigste Quellen nennt er das Duschen, Kochen, Waschen und Wäschetrocknen und die Atemluft. Aber auch durch Pflanzen oder ein Aquarium kann viel Wasser verdunsten.

„Vermeiden lässt sich eine zu hohe Feuchtigkeit in Wohnräumen durch zwei entscheidende Punkte“, betont der Experte. „Wichtig ist zum einen, dass wir nicht zu viel Feuchtigkeit in der Wohnung entstehen lassen. Genauso wichtig ist aber, die vorhandene Feuchtigkeit jeden Tag mehrmals durch intensives Stoßlüften abzuführen und gleichzeitig ausreichend zu heizen.“

Für eine effektive Schimmelprävention gibt er folgende Tipps:

Intensives Stoßlüften. Der beste Schutz vor Schimmelbildung heißt lüften, lüften und nochmals

lüften. Das heißt: mehrmals täglich für einige Minuten die Fenster oder Türen weit öffnen und möglichst für Durchzug sorgen.

Heizen. Die Bewohner müssen auf ausreichende Beheizung der Räume in der kalten Jahreszeit achten, damit die umgebenden Bauteile nicht auskühlen und die Kondensation von Wasserdampf in der Luft vermieden wird.

Fenster nicht gekippt lassen. Zum Lüften von Räumen die Fenster nicht stundenlang schräg gestellt lassen! Das führt nur zu einem relativ geringen Luftaustausch, aber zum Abkühlen des benachbarten Mauerwerks. Dort kann sich die Luftfeuchtigkeit niederschlagen – ein ideales Klima für die Entstehung von Schimmel.

Bad richtig entlüften. Ein verbreiteter Fehler ist es, nach dem Duschen die Badtür offen stehen zu lassen und die feuchte Luft direkt in die Wohnung strömen zu lassen. Wichtig daher: Das Bad durch einen Ventilator oder durchs Fenster ins Freie entlüften! Im zweiten Fall das Fenster nicht kippen, sondern weit öffnen. Deshalb soll man die Fensterbänke im Bad nicht zustellen.

Kaltes Schlafzimmer.

Verteilt sich feuchte Luft aus Bad oder Küche in der Wohnung, kann die Feuchtigkeit an kühlen Wänden kondensieren, was ideale Bedingungen für das Schimmelpilzwachstum schafft. Türen zu ungeheizten Räumen, wie etwa dem Schlafzimmer, sollten die Bewohner besser geschlossen halten.

Kochen. Den beim Kochen entstehenden Dampf durch die Dunstabzugshaube oder ein geöffnetes Fenster sofort abziehen lassen, bevor er sich in der Wohnung ausbreitet!

Text & Foto: Dekra e.V.

WBG RADEBERG
Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Heidestraße 214, 01454 Radeberg
Tel. 03528 408130
www.wbg-radeberg.de

Wir schaffen Raum.
Wir sind Radeberger.

Renovierungssysteme
PRETTY Türenrenovierung Haus- & Innentüren
www.firma-kopping.de

vorher
✓ Sauber - kein Rausreißen
✓ Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
✓ Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
✓ Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberater

nachher
PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

SCHAUTAG - jeweils Mo, Di + Mi 22., 23., + 24.03.21 von 13 - 18 Uhr

...Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...
PHILIPP
HEIZKOSTENERMITTLUNG
Wärmezähler...Wasserzähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

Seifersdorf, Kirchgasse 3
01454 Wachau
Telefon 0 35 28/ 41 20 20
Fax 0 35 28/ 41 07 25
Internet www.philipp-hke.de

Inkassobüro Schinke

Dipl. Rechtswirtin (FSH)

Anja Schinke
Tel.: 03 50 22/ 50 04 60
Fax: 03 50 22/ 50 04 61

Zaukenstraße 9
01814 Bad Schandau
info@inkasso-schinke.de
www.inkasso-schinke.de

Konsequentes Mahnwesen

- Ausfindigmachen "abgetauchter Schuldner"
- Erstellung / Überwachung von Ratenzahlungsverträgen
- Vermittlungsgespräche mit Schuldern
- gerichtliche Geltendmachung offener Forderungen
- Zwangsvollstreckungsverfahren jeglicher Art
- Forderungseinziehung bei "vergessenen" Titel (Verjährungsfrist 30 Jahre)
- Vertretung in Insolvenzverfahren

NATURSTEINE Rentzsch
Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentzsch
Großröhrender Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentzsch@online.de
Naturstein erleben!

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

- Treppen
- Fensterbänke
- Tische
- Arbeitsplatten
- Waschtische
- Kaminplatten
- Fliessen
- Grabmale

035 955-45186
www.natursteine-rentzsch.de

REPPE & PARTNER
IMMOBILIEN*

Bewertung durch unsere Kunden:
Proven Expert: 4,74
★★★★★
Google: 4,8
★★★★★
Facebook: 4,3
★★★★★

Das Team von Reppe & Partner Immobilien sowie Fachpartner beraten Sie.

Dresdner Immobilienabend

Der „Dresdner Immobilienabend“ ist eine kostenlose Veranstaltungsreihe für Eigentümer von Immobilien. Sie erhalten Expertenwissen aus erster Hand. Beispiele für die kommenden Themen:

- Altersvorsorge mit Hilfe Ihrer Immobilie
- So finden Sie den richtigen Verkaufspreis
- Rechte und Pflichten in einer Erbengemeinschaft

Aktuell finden unsere beliebten Immobilienabende online statt. So können Sie sich ganz bequem von zu Hause aus informieren. Glauben Sie mir, es ist ganz einfach. Melden Sie sich gleich unverbindlich an.

Herzlichst, Ihr
H.J. Reppe
Ihr Hans-Jürgen Reppe

Wir machen's ordentlich.

REPPE & PARTNER IMMOBILIEN*
Neubertstraße 23 a - 01307 Dresden
Tel.: (0351) 44494 - 11 - service@reppe.de
www.reppe.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

seit über 25 Jahren
der Immobilienspezialist
in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
Containerdienst

Entsorgung von Bauschutt, Gips, Holz, Asbest, Dachpappe, Sperrmüll, Industrieabfall, Reißig, Laub, Gras usw.
Ankauf von Schrott u. Buntmetall, Papier usw.
Lieferung von Kies, Frostschutz, Mörtel usw.

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdienst.de
kontakt@zumpe-containerdienst.de

PLAMECO SPANNDÉCKEN
morgen schöner wohnen

Plameco live erleben
Natürlich mit Abstand!
Montag 22. März bis
Mittwoch 24. März
je 13.00 - 18.00 Uhr

Plameco Spanndecken
Kiefernweg 2a
01917 Kamenz / Schönbach
03 57 97 73 66 1 | plameco.de

In ehrendem Gedenken

Erinnerung ist das Fenster durch das wir dich sehen können, wann immer wir wollen.

Ingo Orlamünde

Allen, die ihn als liebenswerten Menschen schätzten, ihm gute, treue Freunde waren, die seines Todes gedachten und mit uns trauern, danken wir von Herzen.

In Liebe und verbundener Dankbarkeit
Deine Rita mit Familie
Deine Kinder David, Lars und Stefanie mit Familien

Arnsdorf, im März 2021

Erlöst!

Nach schwerer, mit unendlicher Geduld ertragener Krankheit verstarb nach Vollendung seines 79. Lebensjahres mein lieber Mann, unser Vater, Schwiegervater und Opa, Herr



Dieter Schwanengel

* 16.04.1941 † 09.03.2021

In tiefem Schmerz und Dankbarkeit
Seine Gerlinde

Tochter Annette mit Ralf und Tim
Tochter Katrin mit Markus, Kevin und Jaime

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Verstorbenen



Helga Drescher

* 18.09.1939 † 04.02.2021

In stiller Trauer
Ihre Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Leppersdorf statt.

Danksagung

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt Bilder vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.



Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, guten Vater, liebsten Opa und Schwager

Gunter Hantsche

möchten wir uns von ganzem Herzen bei allen Verwandten, Freunden und ehemaligen Arbeitskollegen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Ute Rüdlich, den Nachbarn für ihre Unterstützung, Herrn Pfarrer Roth für seine tröstenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster.

In Liebe und Dankbarkeit

Ehefrau Irene
im Namen aller Angehörigen

Wallroda, im März 2021

Nichts ist mehr ohne Dich, so wie es war. Doch Du lebst weiter in unseren Herzen.



Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Mutter, Frau

Christa Günther

möchten wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten ganz herzlich danken.
Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Siegmund mit Team, dem Pflegeheim „Pro Seniore“ Großröhrsdorf sowie dem Bestattungsinstitut Schuster.

In liebevoller Erinnerung

Tochter Birgit
im Namen aller Angehörigen

Leppersdorf, im März 2021

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau



Rita Jahn

geb. Piel
* 13.09.1935 † 08.03.2021

In stiller Trauer
Ihre Kinder Lutz, Ellen und Rainer mit Familien
Schwester Helga mit Achim

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie auf dem Friedhof in Wachau statt.

Erinnerungen sind kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

1. Jahrgedenken

Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen und die Erinnerung an all das Schöne mit dir wird stets in mir lebendig sein.

Danke,

dass du mich geboren hast.

Danke,

für Deine Liebe und Vertrauen, die mir ein Gefühl von Geborgenheit gab.

Danke,

für die Zeit, die ich mit dir verbringen durfte.

Danke,

dass es dich gab.

Christine Thust

26.12.1957
18.03.2020



In Liebe
Dein Sohn Torsten
Im Namen aller Angehörigen

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unserem Herzen bleibst Du für immer.

Herzlichen Dank,

Dieter Hagen

1941 - 2021

allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihr Mitgefühl auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Arztpraxis Dr. med. Schumann, der Arztpraxis Dr. med. Hantsch, dem Pflegedienst Annett Franke und Michaela Dreßler, dem Tischtennis- und Rollisport Dresden, dem Bestattungshaus Winkler und der Gärtnerei Kühnel.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine liebe Petra
Deine Tochter Uta mit Stefan
Dein Sohn Dirk mit Verena
Deine Enkel Maurice, Valentin, Cora und Mattis

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Aber es ist gut zu wissen, wie viele Menschen ihn geschätzt haben.

Nachdem wir in stiller Trauer von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Ursula Tübel

geb. Stanzel

Abschied genommen haben, ist es uns ein Bedürfnis, allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlich zu danken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Hausärztin Frau Gatzemeier und ihrem Praxisteam für die langjährige medizinische Betreuung sowie dem Bestattungshaus Winkler, dem Bläsertrio Körner und der Gärtnerei Kühnel für die hilfreiche Unterstützung und würdevolle Begleitung.

In liebevoller Erinnerung
Tochter Silvia
Tochter Ines mit Stefan
Enkelin Adi mit Szabi und Kornel
Enkel Mitko mit Steffi und Marvin
Enkel Renato mit Gigi und Vince

Großerkmannsdorf, im März 2021

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen, wir wollen nochmals Danke sagen, für alles was du uns gegeben in deinem arbeitsreichen Leben.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Christa Meier

* 01.12.1931 † 08.03.2021

In stiller Trauer
Töchter Monika, Ursula und Bärbel mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

Wir gingen zusammen im Sonnenschein,

wir gingen zusammen im Regen,

doch niemals ging einer für sich allein

auf des Lebens steinigen Wegen.

Diesen schönen und langen gemeinsamen Lebensweg hat mein lieber Mann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater, bester Opa, Uropa, Cousin und Freund

Siegfried Wende

* 28.03.1930 † 08.03.2021

für immer verlassen.

In stiller Trauer

Deine liebe Ehefrau Ursula
Dein Sohn Helmar mit Familie
Dein Sohn Roland mit Familie
Deine Enkel und Urenkel sowie im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

Danksagung

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Dorothea Hantschmann

Für die Anteilnahme durch Worte, Karten, Briefe, Geldzuwendungen, stillen Händedruck und Beistand bedanken wir uns.

In Erinnerung bleibt Sie uns und allen, die Sie kannten.

Sohn Stefan und Hinterbliebene

Radeberg, im März 2021



Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus

GmbH



Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten



Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

In ehrendem Gedenken

Je schöner und voller die Erinnerung, desto schwerer ist die Trennung. Aber die Dankbarkeit verwandelt die Qual der Erinnerung in eine stille Freude. Man trägt das vergangene Schöne nicht wie einen Stachel, sondern wie ein kostbares Geschenk in sich.

Dietrich Bonhoeffer

Du hast Dein Leid tapfer ertragen.
Dein Herz war groß.
Größer aber war Deine Liebe zu uns.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

Hildegard Reisinger

* 02.02.1927 † 14.03.2021

Deine Tochter Birgit mit Andreas
Deine Enkelin Cathleen mit Steffen
Deine Urenkelin Elly mit Ururenkeln Jason und Leon
Dein Urenkel Cedric und Urenkelin Kira
Dein Enkel Arian mit Katrin
Dein Urenkel Nico und Urenkelin Jenny
Deine Schwester Margot mit Familie

Großkrammsdorf, im März 2021

Nach einem erfüllten und erlebnisreichen Leben nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater und Schwiegervater

Joachim Pöttsch

geb. 08.11.1932 gest. 28.02.2021

In stiller Trauer

Sohn Michael und Brigitte Pöttsch

Die Urnenbeisetzung findet am 09. April 2021, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Niemand ist fort, den man liebt.
Liebe ist ewige Gegenwart.*

Stefan Zweig



In Trauer nehmen wir Abschied von meinem geliebten Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Georg Noack

* 31.10.1940 † 09.03.2021

Deine liebe Maria
Deine Töchter Bernadette,
Beate und Eva-Maria mit Familien
sowie alle Angehörigen und Freunde

Radeberg, im März 2021

Wir haben Abschied genommen von

Werner Kirchhübel

geb. 20.08.1929 gest. 08.03.2021

In Liebe

Deine Töchter Karin und Petra
mit Familien

Die Urnenbeisetzung fand
im engsten Familienkreis statt.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Ruth Hörnig

geb. Barthel
* 06.02.1924 † 14.03.2021



In lieber Erinnerung
Ihre Kinder Knut, Petra
und Tilo mit Familien

Die Urnenbeisetzung erfolgt im Familienkreis.

Arnsdorf, im März 2021

Arnhold-Denkstein

Ein Denkstein im Hüttertal

Von der Quelle der Großen Röder bei Röderbrunn, zu Rammenau gehörig, ist die ehemalige Arnhold-, heutige Hütttermühle die 13. Wassermühle und die 1. der 11 zu Radeberg zählenden Mühlen. Nach der Verwaltungsreform in Sachsen wurde 1840 diese Mühle aus dem Burglehen herausgelöst und der Stadt Radeberg zugeordnet. Vor 215 Jahren starb im Alter von 85 Jahren der Besitzer der Arnholdmühle.

Dieser Müllermeister Joh. Gottfried Arnhold sen. (* 1721, † 03.11.1806) war wegen seiner herausragenden gemeinnützigen Gesinnung ein sehr geachteter Mann in Radeberg. Z.B. ließ er 1779 flussabwärts der Mittelmühle, am Steilhang des Freudenberges, eine befahrbare Brücke bauen, dort wo zuvor nur ein Steg für Fußgänger vorhanden war. Die Straße verbreiterte er durch Sprengung von Felsteilen am Mühlberg. Weiterhin ist bekannt, dass er 1800 die vom Staat gestifteten Gelder zu seinem goldenen Ehejubiläum zur Anlegung einer Allee von der Spittelbrücke am Meisterwehr der Herrenmühle bis zur Höhe des Galgenberges (heute Brauereiberg) spendete. Diese Allee wurde eine Zierde der Stadt.

In Anerkennung seiner Leistungen setzte ihm schon zu Lebzeiten Generalmajor v. Fröden, Besitzer des Gutes Friedrichstal, 1790 einen Denkstein gegenüber vom Hütttermühlenteich.

Arnhold war mit Anna Rosina Hempel (* 1721, † 1813) verheiratet. Dieser Ehe entsprossen 11 Kinder, 5 der Kinder starben sehr früh.

Über sein Leben und sein gemeinnütziges Schaffen haben frühere Historiker (Martius, Arldt, Knobloch) in ihren Schriften ausführlich berichtet.

Der Sohn von Arnhold sen. hieß ebenfalls Johannes Gottfried Arnhold jun. Er hat das Anwesen wesentlich erweitert. Dessen Tochter Christiane Caroline heiratete Carl Gottfried Mißbach. Die damalige Arnholdmühle hieß fortan Mißbachmühle. Nachfolgende Erweiterung war die am Abfluss des Mühlgrabens ca. 100 Meter entfernt der Arnholdmühle liegende „Knochenstampe“ - Inschrift von 1860.



Der Bereich des Denksteins war mit einem Treppenaufgang und einem kleinen Berggarten gestaltet, vermutlich mit einer Bank zum Verweilen für Wanderer und zur stillen Andacht. Dem Zeitgeist entsprechend eine übliche Art und Weise, wie wir dies auch vom Seifersdorfer Tal kennen. Der Denkstein selbst steht auf einem kleinen dominanten Platz genau dort, wo die Große Röder aus Wallroda kommend im rechtwinkligen Knick nach Radeberg weiter verläuft. Das Denkmal aus drei Teilen ist ein auf eine Sandsteinplatte gesetzter quadratischer Sandsteinblock mit der Kantenlänge von 64 cm und einer Höhe von 61 cm. Das Dach bildet ein überstehender Sandstein. In seinem Giebel dreieck befindet sich als Symbol des Müllergewerbes ein halbes Mühlrad. Auf der Vorderseite des Denkmals steht die Inschrift:

„Dem Fleiße des guten Land-Wirtes und der Geschicklichkeit des Müllers Gottfried Arnhold zu seinem Andenken gewidmet von seinem Nachbarn H. L. B. v. Fröden, 1790.“

Auf der Rückseite des Steines befinden sich Symbole der Feldwirtschaft und Herstellung von Getreide. Links und rechts des Steines enthalten die Schriftspiegel Namen und Jahreszahlen der Restaurierungen. So enthalten Inschriften auf der Westseite Namen in Verbindung mit den Jahreszahlen 1828, 1860, 1867 und 1878; Erhaltungsmaßnahmen durch den Gebirgsverein für die Sächsische Schweiz - Ortsgruppe Radeberg (Schriftspiegel auf der Ostseite des Denksteins) „Erneuert 1882 von der Sect. Radeberg des Geb.Ver.“ Dieser Denkstein ist ein Zeugnis regionaler Geschichte und des Mühlengewerbes. Mit dem Backofen im Klansenzimmer im Grünen hat der Hüttertal-Verein die Verbindung geschaffen: „Vom Korn, zum Mehl, zum Brot“.

Von ABM-Kräften der ABS Elektrotechnik Radeberg wurden 1993 die kaum noch lesbaren Schriftzüge provisorisch nachgezogen. Eine gründliche fachmännische Restaurierung veranlasste der Förderverein Hüttertal Radeberg e.V. 2009. Es wurde auch eine Sitzbank neu neben diesem Denkstein aufgestellt. Bei dem Tornado am Pfingstmontag 2010 stürzten große Bäume rechts und links neben diesen Denkstein. Er blieb unbeschädigt. Wie für alle Sitzgruppen und Wege im Tal, kümmert sich der Hüttertal-Verein um die Instandhaltung. Zu diesen umfangreichen ehrenamtlichen Arbeiten benötigt der Förderverein Hüttertal Radeberg e.V. tatkräftige Mitstreiter/innen.

Text & Fotos: Herbert Müller



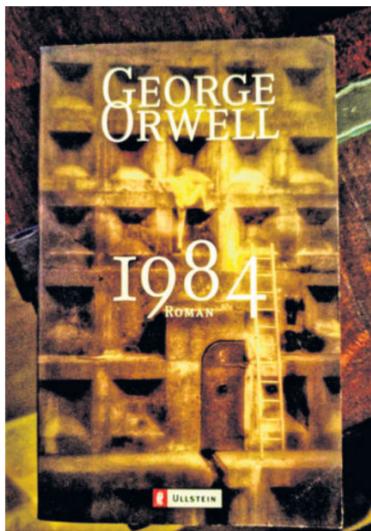
Leserbriefkasten

Leserzuschrift „Corona Zeit“

Das Licht. Menschenleere Straßen. Nur das Licht hinter den Fenstern. Dazwischen gibt es den Tag. Ein Polizeibeamter. Es ist die Mitte des Tages. Eine alte Frau. Ein großer Mann in Polizeiuniform. Zur Frau: „Wo ist Ihr Mundschutz?“ Diese Frau ist unheimlich in Angst. Sie kennt das aus alten Zeiten. Was passiert hier und heute mit uns? Diesen geschilderten Augenblick habe ich selbst erlebt.

Es könnte sinngemäß aus diesem Science-Fiction Roman von George Orwell „1984“ sein. Das Buch wurde ja schon 1948 visionär geschrieben und veröffentlicht. Der Klassiker über einen allmächtigen Überwachungsstaat ist und bleibt beklemmend aktuell.

Text & Foto: Norbert Schütze



KINOFILMANGEBOT & GESPRÄCH „The act of killing“

Mi. 24. März 2021 / 20.00 UHR

Aufgrund der Corona-Pandemie möchten der ORLA e.V. in Kooperation mit dem Rieseaufbau zu einem digitalen Kinofilmangebot einladen. Der von Werner Herzog & Errol Morris produzierte Film „The act of killing“ ist sehr berührend und kann als kostenfreies Angebot am 24. März 2021 um 20.00 Uhr online gesehen werden, wenn man sich vorab angemeldet hat unter: <https://kurzelinks.de/af9b> Vor dem Film wird es eine kurze Einführung geben und danach gibt es die Möglichkeit, gemeinsam ins Gespräch zu kommen, dafür wurde Frau Dr. Julia Schellong (Oberärztin für Psychotraumatologie) als Gast gewonnen. (theactofkillingde.wordpress.com) Mit freundlicher Unterstützung VERLEIH & PRESSE WOLF.

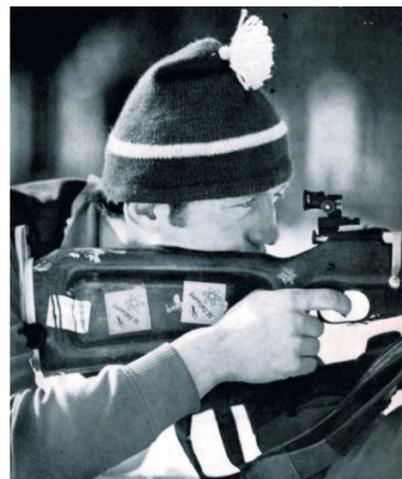


ORLA e.V.; © Film

Jubiläen im Verlags-Jubiläums-Jahr Vor 50 Jahren lief er allen davon

Dieter Speer holte 1971 WM-Gold im Biathlon

Während es 2021 für die deutschen Biathleten bei der Weltmeisterschaft im slowenischen Pokljuka in Sachen Medaillen nicht so gut lief, schauen wir in unserem Jubiläumsjahr auf einen ganz besonderen Höhepunkt im Wintersport zurück. 1971, als die Biathlon WM in Finnland stattfand, lief mit Dieter Speer der erste Deutsche überhaupt nach 20 Kilometern als Sieger über die Ziellinie und holte sich die Goldmedaille. Der damals 29-jährige sicherte sich das Siegerpodest noch vor den Teilnehmern aus der ehemaligen



UdSSR und Norwegen. Er galt schon damals als Mitglied im Favoritenkreis und wurde damit seiner Rolle gerecht. Beim größten sportlichen Erfolg des heute in Feldschlößchen lebenden Rentners, wurde noch auf Pappscheiben mit Großkalibermunition geschossen. Fünf Jahrzehnte später hat sich natürlich einiges geändert.

Noch heute ist der ehemalige Russisch- und Sportlehrer topfit und schaut gern auf seine sportliche Karriere zurück. Dazu gehört auch die Bronzemedaille mit der DDR-Staffel bei den olympischen Winterspielen 1972 in Sapporo / Japan. Geboren ist Dieter Speer übrigens im schlesischen Liegnitz. Nach der Vertreibung wurde die Familie in Blankenheim (Sachsen-Anhalt) ansässig. Seit 1995 wohnt die Familie in Feldschlößchen zwischen Radeberg und Wachau.



Text: Red.; Fotos: Dieter Speer

Radis kreative Ostermalerei

Macht mit und gewinnt ein spannendes „Chipmunk“ Buch oder tolle Hörspiele

Unsere Aktion „Ostermalerei“ läuft seit gut drei Wochen. Fast jeden Tag fanden wir bis jetzt die bunten Radi-Ostereier in unserem Briefkasten und freuen uns, damit unsere Redaktionsfenster zu dekorieren. Für die schönsten Eier gibt es als Belohnung fünf Bücher vom Chipmunk. Weil es aber schon jetzt so viele tolle Einsendungen gibt, haben wir uns mit unserem Partner, der Agentur Kühl PR, in Verbindung gesetzt und konnten ein paar tolle Hörspiel-CDs erhalten, die wir zusätzlich nach Ostern verlosen. Folgende Hörspiele stehen zur Verfügung:



Bei „Käpt'n Sharky“ ist ganz schön was los. Der junge Jaro soll zum Piratenkönig gekrönt werden. Doch die Rotröcke entführen Jaro und legen den ganzen Hafen mitsamt den dort vor Anker liegenden Schiffen in Schutt und Asche! Ein Schiff aber haben sie übersehen: die Taruga. Käpt'n Sharky nimmt zusammen mit den anderen Piraten die Verfolgung auf, um Jaro zu befreien...

Funktionelle Osteopathie

Unsere Mitarbeiterin Frau Ria Klengel hat die Ausbildung zur „Funktionellen Osteopathie“ erfolgreich abgeschlossen. Ab sofort können private Rezepte mit Verordnung Osteopathie in unserer Praxis durchgeführt werden.

Wir freuen uns über Terminvereinbarungen und sind für eventuelle Fragen für Sie unter 03528 - 487005 erreichbar.

Physiotherapie Ellen Wehner

01454 Radeberg - Schillerstraße 95b

Arnold's-Apotheke

Inh.: Apotheker Morris Wetzig

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08-18 Uhr, Sa. 08-12 Uhr
Niederstr. 14 | 01477 Arnsdorf | Tel.: 035200 2560 | Fax 035200 25621

Corona-Antigen-Schnelltestung

**Wir bieten die Testung
1 x wöchentlich kostenfrei für**

- **Kontaktpersonen**, die vom behandelnden Arzt oder vom öffentlichen Gesundheitsamt als Kontaktperson festgestellt wurde oder eine Warnung durch die „Corona-Warn-App“ erhalten haben,
- **Personen**, die einen **Bezug zu einem Ausbruchsgeschehen** hatten (Bezug zu Einrichtungen oder Unternehmen),
- **Personen eines Gewerbes oder Einrichtung**,
- **Personen**, die einen **Testnachweis für eine bestimmte Einrichtung** vorzulegen haben an.

Wir bitten um eine Terminvereinbarung per Telefon, E-Mail oder „Apotheken APP“!

Wir beraten Sie gern!

Kauft regional im Rödertal

Unterstützt und stärkt den heimischen Handel



Unsere No¹ Modefiliale hat sich herausgeputzt und startet zusammen mit Ihnen modisch in die neue Saison.

**Wir begrüßen Sie herzlich zur Eröffnung
am 23. März 2021
in unseren neuen Räumen
„Am Markt 7/8“ von 10.00 bis 17.00 Uhr.**

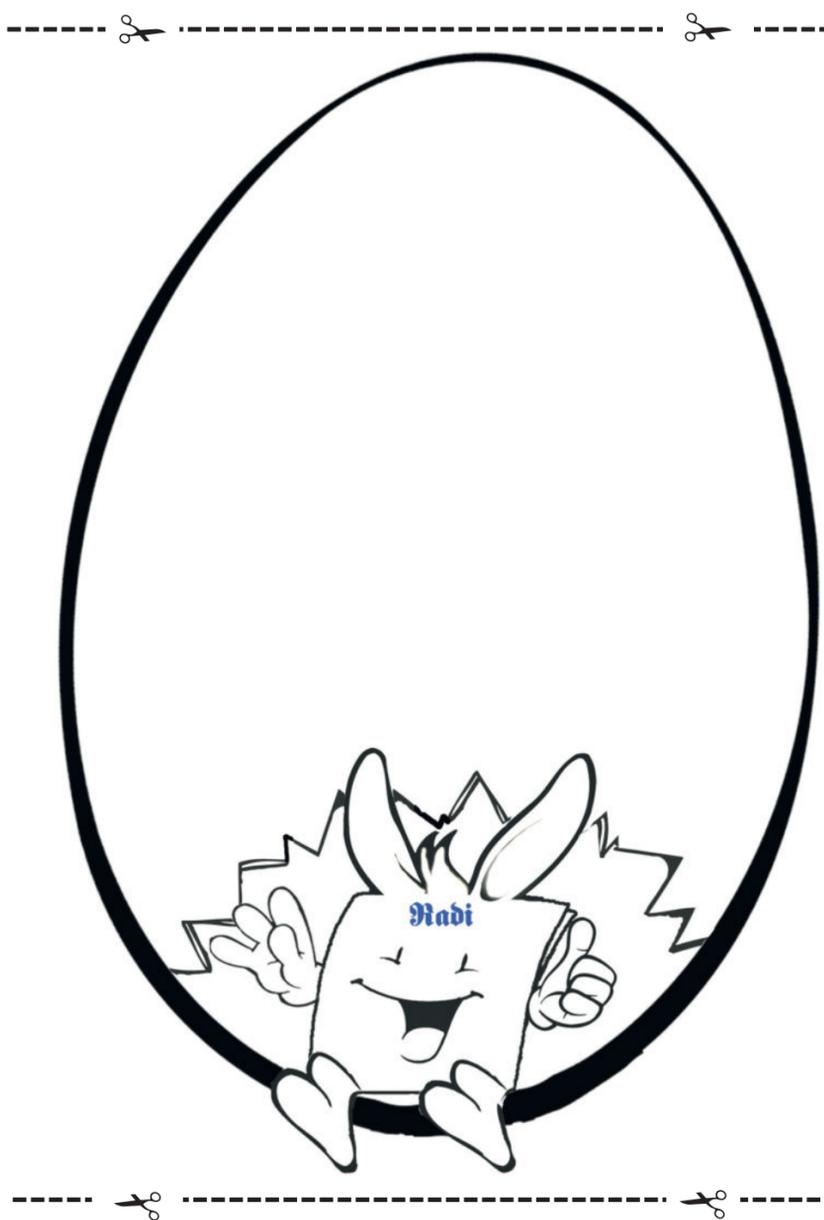
**Entdecken Sie die neuesten Frühjahrstrends
und lassen Sie sich gern von uns beraten.**

Lust auf ein Mode Date?

Schon jetzt einen Termin sichern unter 03528 / 45 53 44.

Ihr Team vom Mode Express No¹

Bitte haben Sie Verständnis, dass sich auf Grund der aktuellen Situation maximal 5 Kunden im Geschäft aufhalten dürfen und es dadurch zu eventuellen Wartezeiten kommen kann.



Auch bei den Jungs von „Die drei ??? Kids“ wird es spannend: Durch Rocky Beach hingegen zieht ein undurchdringlicher Nebel, und überall wo er auftaucht, passieren mysteriöse Diebstähle. Was hat die Legende des Geisternebels damit zu tun? Justus, Peter und Bob behalten den Durchblick und haben bald einen heißen Verdacht...

Bei den blau-gelben **Teufelskickern** laufen elf Neuzugänge über den Rasen: „Die Teufels-Hühner“! Moritz und Co. haben jede Menge Spaß mit ihren gefiederten Gästen, die sich beim Team bedanken, indem sie jede Menge Eier legen. Doch der Trainingsplatz leidet unter ihrem Picken und Scharren: Er gleicht schon bald einem Acker. Wo können die Teufelskicker jetzt trainieren? Und wie sollen sie verhindern, dass der VfB ihnen beim Derby ein Ei ins Nest legt? Auf geht's zu einem aufgekrazten Abenteuer, in dem nicht nur die Hennen rennen...

Auch bei den **Super Wings** wird es nicht langweilig. Jett's nächste Lieferung führt ihn nach Jamaika zu Shanna und ihrer Familie. Shanna hat eine neue Gitarre bestellt, um in der Reggae-Band ihrer Familie mitzuspielen. Sie treten gerade gemeinsam auf, als Jett das Paket liefert. Den Auftritt verfolgt auch Käpt'n Ryan, der den Musikern anbietet auf seinem Schiff aufzutreten. Das können sie sich natürlich nicht entgehen lassen! Mit Jett fahren sie mit dem Bus zum Hafen, doch nach dem Aussteigen stellen sie fest, dass sie ihre Instrumente im Bus liegen gelassen haben! Jett weiß Rat und hilft ihnen, neue Instrumente zu bauen - aus ganz alltäglichen Gegenständen. Doch als die Band bereit ist, hat das Schiff schon abgelegt. Ob ihnen Mira dabei helfen kann ihren Auftritt noch zu verwirklichen?

Ihr könnt unser Radi-Ei ausmalen, bekleben oder andere kreative Ideen verwirklichen. Euer fertiges Werk gebt ihr bei uns bis Gründonnerstag ab oder steckt es in unseren Briefkasten. Vergesst nicht, eure Kontaktdaten bzw. die eurer Eltern beizulegen. Auch in unserer Heimatzeitung sollen die Osterboten erscheinen. Wir freuen uns schon jetzt riesig auf zahlreiche Einsendungen, um uns und euch die Wartezeit bis zu den Osterfeiertagen zu verschönern!

Nutzt zum Ausmalen und Basteln unsere Vorlage hier in der Zeitung (kleiner Tipp: klebt das Zeitungsei auf ein stärkeres Papier, damit es schön stabil ist) oder druckt euch das Ei mit euren Eltern als PDF-Datei von unserer Internetseite www.die-radeberger.de aus. Im Eingang unserer Redaktion legen wir ebenfalls gedruckte Exemplare bereit.

Text & Fotos: Red. & Kühl PR

Der Radeberger Tanzclub e.V.

wünscht allen Vereinsmitgliedern ein schönes Osterfest. Wir freuen uns schon auf hoffentlich baldiges Tanzen, vielleicht ab bzw. in den Mai! Alles Gute bis dahin und bleibt gesund.

Der Vorstand
www.tc-radeberg.de



Der gemeine Anglizismus: Podcast

Für alle, die der englischen Sprache und dem Umgang mit der neuen Mode nicht firm sind oder sein wollen, sei dieser Begriff hier kurz erklärt:

Der Podcast setzt sich aus den Worten „Pod“ (Hülse), abgeleitet vom tragbaren Audiogerät iPod, auf welchem diese Beiträge zuerst breite Anwendung fanden, und Broadcast (Sendung) zusammen. Es ist also mit Augenzwinkern ein „Zusammengesetzter Anglizismus“. Eine einzelne „Hülsen-Sendung“ ist eine Episode oder Serie verschiedener Medienbeiträge, wie beispielsweise von Meldungen, Mitschnitten, Radiosendungen, Musiksendungen oder Interviews. Der Urheber eines Podcastes lädt die Audio-Datei dann auf einer dafür vorgesehenen Internetplattform hoch, auf welcher sich interessierte Hörer ihre Podcast-Serien wieder herunterladen können.



Red.

Zum 100. Geburtstag von Alice Schellenberg

Der 10. März war ein außergewöhnlicher Ehrentag für ein Radeberger Urgestein

Am 10.03.1921 wurde Alice Schellenberg in Ausig (Ústí nad Labem) geboren. In Radeberg erlebte sie ihre Kindheit und Jugend. Hier besuchte sie die Mädchenschule erfolgreich und arbeitete nach der Ausbildung als Sekretärin an der Berufsschule Radeberg. Später wechselte sie zur Molkeigenossenschaft Radeberg (Heinrichsthal) und arbeitete danach als Kontoristin in der Bäckereigenossenschaft in Radeberg. Sie war verheiratet und hat 2 Kinder.



Auch im Elternaktiv und Elternbeirat der EOS Radeberg schätzte man ihr Engagement und ihre vielfältigen Ideen.

Als Freund der Ostsee besuchte sie mit ihrem Mann oft Heringsdorf und Bansin. Das Schwimmen war für sie ein Lebenselixier. Regelmäßig war sie im Stadtbad und wurde so seine älteste Besucherin mit freiem Eintritt auf Lebenszeit.

Sie machte gern Handarbeiten und war lange Zeit im Handarbeitszirkel. Sie liebt die Natur und so war auch ihr Garten am Landwehrweg für sie geschätzter Teil ihres Daseins. Immer war sie rege. Noch als Rentnerin unternahm sie gern Reisen, u.a. nach Dänemark, Bulgarien und Lanzarote. Auch im Mehrgenerationshaus freute man sich über sie als aktive Besucherin.

Als Frühaufsteherin legte sie Wert auf einen geordneten Tagesablauf und geht auch heute noch optimistisch und lebensfroh mit einem Lächeln durch den Tag.

Mit ihrer Meinung hält sie nie hinter dem Berg und so konnte auch manch Jüngerer ihre Devise hören: „Alt werden ist nichts für Feiglinge!“ Dankbar und gern gebend spendet sie für mehrere Hilfsorganisationen. Fest verwurzelt im Glauben bekennt sie sich zum Herrn als ihre Hilfe und Zuversicht.



Seit 01.03.2021 lebt sie im Wohnpark „Zum Altmarkt“ in Oederan und fühlt sich dort sehr wohl und geborgen. Das betreute Wohnen mit Tagespflege ist für sie die Möglichkeit der Selbständigkeit bei zuverlässiger Hilfe.

Vier Bläser des Radeberger Posaunenchores brachten ihr mit einem Ständchen an ihrem Ehrentag beste Grüße aus ihrer langjährigen Heimatstadt und herzliche Segenswünsche der Kirchgemeinde und vieler Freunde.

Text & Fotos: Falk Schellenberg

Der Posaunenchor bleibt aktiv

Die Bläser spielen, unter Abstands- und Hygieneregeln, jeweils mittwochs 17.00 Uhr, samstags 16.00 Uhr und an den Osterfeiertagen 16.00 Uhr am Seniorenheim in Radeberg.

Zusätzlich erklingen die Instrumente jeden Sonntag und an den Feiertagen 10.30 Uhr vom Kirchturm der Stadtkirche. Am 01.04., 17.00 Uhr wird hinter dem Advita-Komplex auf der Güterbahnhofstraße musiziert. „Der Posaunenchor ist, soweit möglich, aktiv, um in der doch für Viele so schwierigen Coronazeit mit den gespielten Liedern etwas Freude, Trost und Lebensmut gerade zu unseren älteren Mitbürgern zu bringen“, erzählt Wolfgang Franke vom Posaunenchor. Am Samstag, dem 20.03.21, ab 15.00 Uhr wird zum Frühlingsanfang wieder eine Musik von den Türmen und Dächern Radebergs zu hören sein.

Text: Red.

Musik über den Dächern Radebergs - Zum Frühlingsbeginn

Am kommenden Sonnabend, dem 20. März 2021, gibt es um 15.00 Uhr die nächste Auflage der „Musik über den Dächern Radebergs“. Pünktlich zum Frühlingsanfang erklingen Frühlingslieder, bekannte Choräle sowie weitere beliebte Weisen. Bläser des Radeberger Posaunenchores spielen diesmal vom Turm des Rathauses und der Kirche und von Dächern des Bereiches Hauptstraße und Kirchstraße. Um Zuversicht, Hoffnung und Vorfreude auf die Frühlingszeit zu vermitteln: das ist das Anliegen der Musikanten in diesen schwierigen Zeiten. In bewährter Weise wird es dann im Nachgang auch wieder einen neuen Mitschnitt auf dem Goldblech-Kanal bei youtube geben. Lassen Sie sich einladen durch die Straßen im Zentrum Radebergs zu wandeln und dabei den Klängen „von oben“ zu lauschen. Bei sehr ungünstiger Witterung muss die „Dächermusik“ kurzfristig abgesagt werden. Ein Nachholetermin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Kantor Rainer Fritzsche

Politecke

Lobby, Korruption und Inkompetenz zerstören Demokratie und Vertrauen

kommentiert von Ingo Engemann

Demokratie bedeutet, dass, die vom Volk gewählten Vertreter, die Interessen des Volkes vertreten. So die Theorie. In der Praxis stellen sich diese „Volksvertreter“ aber mit zunehmender Tendenz als Vertreter einer kleinen Lobby heraus und werden dabei in ihren Methoden immer korrupter, wie leider aktuelle Beispiele mehrfach beweisen. Vor diesem Hintergrund klingt es regelrecht höhnisch, wenn genau diese „Demokraten oder Volksvertreter“ andere Länder, wie beispielsweise Russland, China usw. bezüglich Korruption und Lobbyismus an den Pranger stellen und kritisieren. Unsere werten Herren sollten sich doch mal an das alte Volksspruchwort erinnern: „Kehre erst vor der eigenen Türe.“

Der Sumpf wird immer größer

Und gerade seit dem Ausbruch der Pandemie werden solche demokratischen Missstände besonders deutlich, ob in der fehlenden Handlungsstrategie oder den fehlenden Kontrollmechanismen zur Verhinderung von Korruption und Missbrauch. Nun sollen diese Vorwürfe keine Verallgemeinerung auf alle Politiker bedeuten, aber was deutlich erkennbar zu sehen ist, der „Sumpf wird immer größer“. Und dass dies nicht nur eine Behauptung ist, sollen einige nachfolgende Beispiele belegen, damit sie nicht in die Vergessenheit geraten.

Provisionsskandal - März 2021

Georg Nüßlein, 51 Jahre, (Partei CSU), Bundestagsabgeordneter, kassierte **660.000 €** für die Vermittlung von Schutzmasken (Verdienst im Bundestag rund 10.000 € + 5.400 € monatlich).

Provisionsskandal - März 2021

Nikolas Löbel, 34 Jahre, (Partei CDU), Bundestagsabgeordneter, kassierte rund **250.000 €** für die Vermittlung von Schutzmasken (Verdienst im Bundestag rund 10.000 € + 5.400 € monatlich).

Lobby-Affäre - 2020

Philipp Amthor, 28 Jahre, (Partei CDU), Bundestagsabgeordneter, Lobbyist für ein US-Unternehmen, an welchem er Aktien besaß. Affäre blieb ohne Konsequenzen und wie zum Hohn ist er am Wo-

chenende des 6. März 2021 auch noch durch seinen Landesverband zum Spitzenkandidaten für die diesjährige Bundestagswahl nominiert wurden. Vor dem Skandalhintergrund stellt diese erneute Kandidatur die Gewissenlosigkeit, Dreistigkeit und Scheinheiligkeit dieses Bundes-Politikers klar zur Schau und die Demokratie absolut in den Schatten.

Pkw-Maut Affäre - 2019 bis jetzt

Andreas Scheuer, 47 Jahre, (Partei CSU), Bundesverkehrsminister, trotz des laufenden Verfahrens am Europäischen Gerichtshof gegen die deutschen Maut-Pläne, schloss Scheuer noch im Jahr 2018 Verträge mit Privatunternehmen zur Realisierung der Maut ab. 2019 entschied der Europäische Gerichtshof gegen die deutschen Mautpläne. Daraufhin verlangten die Vertragsfirmen Schadenersatz auf entgangenen Gewinn von rund **560.000.000 €** (0,56Mrd.).

Ein weiterer Vorwurf gegen Scheuer besteht in der Veruntreuung von Steuergeldern und Korruption, weil den genehmigten Finanzen von rund 2.000.000.000 € (2 Mrd.) ein tatsächlicher Aufwand von rund 3.000.000.000 € (3 Mrd.) gegenüber stand und die Differenz von rund **1.000.000.000 €** (1 Mrd.) mit verschiedenen Methoden verschleiert wurde (Aufklärung läuft noch).

Flughafen BER - 2006 bis 2020

Der Vorwurf gegen die Verantwortlichen lautet hier Inkompetenz, Verschwendung von Steuergeldern bis hin zur Korruption. Die zeitliche Misere und Mängel wurden in der öffentlichen Debatte jahrelang geschildert. Von ehemals geplanten Baukosten in Höhe von 1.700.000.000 € (1,7 Mrd.) beliefen sich die Baukosten im Oktober 2020 dann auf 7.300.000.000 € (7,3 Mrd.). Das sind Zusatzkosten von **5.600.000.000 €** (5,6 Mrd.) oder die Baukosten erhöhten sich um das 4,3-fache.

Bahnhof Stuttgart 21 - 2010 bis (2025 - offen)

Auch hier gilt gegenüber den Verantwortlichen der gleiche Vorwurf wie bei dem Flughafen BER. Die geplanten Baukosten beliefen sich einst auf 4.500.000.000 € (4,5 Mrd.) und liegen derzeit bei geschätzten 10.000.000.000 € (10 Mrd.). Das heißt

zum jetzigen Zeitpunkt schon eine Überschreitung der geplanten Kosten um das 2,2-fache, welches **5.500.000.000 €** (5,5 Mrd.) Verschwendung von Steuergeldern bedeutet.

Zusammenfassend betrachtet sind dies nur sechs Beispiele, innerhalb rund eines Jahres, mit einem Steuerschaden von rund **12.660.000.000 €** (12,7 Mrd.), verursacht durch die entsprechenden verantwortlichen Politiker. Vor den Pandemie-Entbehrungen der Bürger, Solo- und Kleinstfirmen bis hin zur Gastronomie oder Kultur ist dies eine volle Blamage, oder besser gesagt - ein Versagen unserer Demokratie.

Noch viel schlimmer ist aber der zunehmende Vertrauensverlust der Bürger gegenüber den gewählten Volksvertretern, insbesondere auf Bundes- und Länderebene. Da hilft auch kein Lippenbekenntnis, wie beispielsweise von Armin Laschet „Wer Geschäfte macht mit dem Schutz von Menschen in der Krise, der sei kein Volksvertreter“. Solche Sprüche sind nur Schall und Rauch, denn echte Konsequenzen und die Behebung der konkreten Ursachen bleiben weiter offen.

Interessant in diesem Zusammenhang und den oben bezeichneten Beispielen ist insbesondere, dass sich gerade die Bundestagsfraktion CDU und CSU lange energisch gegen die Veröffentlichung ihrer Lobby-Kontakte in der Lobbyliste verweigert haben. Diese aktuelle Lobbyliste ist nunmehr für jeden auf den Seiten des Deutschen Bundestages im Internet einsehbar.

Dass Demokratie zum Beispiel in der Pandemiebewältigung auch erfolgreich funktioniert, zeigen solche (leider nur einzelnen) Leuchttürme, wie Rostock mit seinem Bürgermeister oder Tübingen mit seiner Gesundheitschefin, welche pragmatisch, aktuell, kontrolliert und der Situation entsprechend Entscheidungen fällen sowie umsetzen und somit agieren - und nicht den Erfordernissen hinterher reagieren.

Bleibt also in Sichtweite der diesjährigen Bundestagswahl genau zu beobachten, inwieweit sich der Politsumpf noch ausweitet, endlich mal Konsequenzen gezogen werden oder man bereit ist, von solchen Leuchtturm-Erfahrungen aus Rostock und Tübingen zu lernen.

die brille & contactlinse.
www.hahmann-optik-art.de

HAHMANN ART Optik

ist zeiss relaxed vision experten
2020/21



25 Jahre Hahmann Optik

Sonne und Schutz 2021

**Geschützte Augen -
Entspanntes Sehen**

**Gleitsicht -
Sonne**

ab 179,00 Euro

Einstärken

ab 39,00 Euro



--- Mehrwert-Brillen mit 50% Mehrbrillenrabatt ---

Sehen in neuen Dimensionen

HAHMANN ART Optik

Langebrück, Dresdner Straße 7, Telefon 035201/7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12
Pulsnitz, Wettinstraße 5, Telefon 035955/446 71

Zur Info

Seniorenclub Lomnitz

Liebe Senioren, in der Hoffnung auf mögliche Treffen im Freien ab Mai erhalten Sie in den nächsten Tagen unsere Planung für Mai bis Oktober.

**Blieben Sie und Ihre Lieben gesund!
Frohe Ostertage wünschen Ihre Betreuerinnen**

Jagdgenossenschaft Radeberg / Liegau-Augustusbad

Aufgrund der aktuellen gesetzlichen Bestimmungen findet in diesem Jahr die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Radeberg/ Liegau-Augustusbad nicht statt. Bei auftretenden Problemen und Fragen bezüglich der Jagdgenossenschaft wenden Sie sich bitte an den Vorstand.

Matthias Hennig - Jagdvorstand

Langebrücker Nachrichten



Aus dem Ortschaftsrat

Vereinsvorhaben sind am 23. März Thema im Ortschaftsrat

Aufgrund der coronabedingten Verschiebungen in der Abrechnung und Umwidmung der Veranstaltungen aus dem Jahr 2020 findet die Vorstellung der Projekte für das Jahr 2021 erst am kommenden Dienstag, 23. März, statt. Beginn der Sitzung ist um 19.00 Uhr im Bürgerhaus. In Langebrück ist es eine gute Tradition, dass jeweils ein Vereinsvertreter die Projekte im Ortschaftsrat präsentiert. Sie benennen auch, wie viel Geld sie dafür als Zuschuss gerne hätten. Wie Ortsvorsteher Christian Hartmann im Januar zur Verfahrensweise erläuterte, soll die Mittelvergabe dann in der Aprilsitzung des Ortschaftsrates Thema sein.

Interkommunale Zusammenarbeit beim Abwasser soll fortgesetzt werden

Die Ortschaft Langebrück setzt beim Abwasser auf eine interkommunale Zusammenarbeit. Grund dafür ist die Entwässerung des Langebrücker Abwassers in der Kläranlage Ottendorf-Okrilla. Seit der Eingemeindung der Ortschaft im Jahr 1999 nach Dresden ist die Landeshauptstadt Mitglied im Abwasserzweckverband. Die Betriebsführung des Abwasserzweckverbandes obliegt der Stadtentwässerung und der zugrunde liegende Vertrag läuft im Jahr 2022 aus, deshalb möchte die Stadt für die Zukunft hierzu eine neue Form der Zusammenarbeit fortsetzen, auch unter Beteiligung der Ortschaften. Wie es im Protokoll heißt, hat Ortsvorsteher Christian Hartmann hierzu den Verwaltungsstellenleiter Lutz Biastoch beauftragt, die Gespräche / Telefonkonferenz in seinem Auftrag zu führen; für die Bürger hat diese Angelegenheit keine Relevanz.

In Kürze

Kostenfreie Schnelltests in der Dresdner Messe

Im Schnitt schaffen die Tester im Testzentrum in der Dresdner Messe etwa 150 Tests pro Stunde. Im Einsatz sind jeweils sieben Personen in der Früh- und Spätschicht. Vor Ort sind Personen mit sanitätsdienstlicher Ausbildung von der Johanniter-Unfallhilfe Dresden e.V., die Feuerwehr Dresden unterstützt seit Mittwoch die Spätschicht. Die Schnellteststrecke ist von Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet, heißt es aus dem Rathaus. Langebrücker können sich hier kostenfrei einmal wöchentlich testen lassen.

Weitere Projekte dieser Art durchaus vorstellbar

Langebrücker gibt Hintergründe zur Verschönerungsaktion

VON SYLVIA GEBAUER

In einer der jüngsten Ausgaben berichteten die „Langebrücker Nachrichten“ über einen wahrlichen Hingucker in der Ortschaft am Waldesrand. Daraufhin hat sich der Langebrücker Ralf Bachmann bei der Redaktion gemeldet. Er hat spannende Fakten zum Projekt.

Der Langebrücker ist einer der Verantwortlichen für das Graffiti-Projekt der SachsenNetze GmbH (früher DREWAG NETZ GmbH) und hier für den Stromsektor zuständig. Verschönert wurde bereits im vergangenen Jahr die sogenannte Gasdruckregelanlage (Foto) des Unternehmens durch den Künstler Peter Götz (Künstlername „Pedro“). Der Künstler zeigt dabei eindrucksvoll,



Ein Blickfang am Waldesrand.

FOTO: Sarstedt

voll, wie toll Graffiti auch eingesetzt werden kann. Laut Ralf Bachmann sind weitere Projekte dieser Art im Frühjahr im Dresdner Norden geplant, vorerst aber nicht in Langebrück sondern in Weixdorf im Hohenbusch-Center. Wie Ralf Bachmann auf Nachfrage einräumt, kann er sich durchaus auch in der Ortschaft weitere Verschönerungen dieser Art vorstellen. Eine Trafostation gibt es beispielsweise an der Beethoven- oder an der Liegauer Straße.

Termine für Kirchaustritte im Dresdener Standesamt wieder buchbar

Wie aus einer Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus hervorgeht, bietet das Dresdner Standesamt ab sofort wieder Termine für Kirchaustritte an. Der Online-Terminkalender ist bereits für Terminreservierungen erreichbar. Allerdings werden hierfür momentan weniger Termine als im Normalbetrieb zur Verfügung stehen, um die notwendigen Hygienemaßnahmen und Lüftungsintervalle zu ermöglichen. Bei ei-

nem geplanten Kirchaustritt handelt es sich nicht um einen unaufschiebbaren Termin. Da Kirchaustritte grundsätzlich auch schriftlich beim Standesamt eingereicht werden können und das Standesamt durch die Vielzahl der über den Jahreswechsel zu beurkundenden Sterbefälle einen erheblichen Mehraufwand an unaufschiebbaren Pflichtaufgaben hatte, konnten seit Mitte Dezember 2020 keine Termine für Kir-

chaustritte vereinbart werden. Austritts- oder Übertrittserklärungen aus Religionsgemeinschaften beziehungsweise Kirchen werden im Standesamt des Wohnortes Dresden entgegengenommen. Kirchaustritte können grundsätzlich auch schriftlich erklärt werden. Eine schriftliche Erklärung muss jedoch bei einem Notar beglaubigt werden (§ 3 Sächsisches Kirchensteuergesetz), heißt es abschließend.

Aus den Vereinen

Hallenschließung lässt weiterhin kein Training des Turnvereins zu

Im Freistaat Sachsen gelten derzeit landesweit einheitliche Regelungen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie. Grundlage ist die bis zum 31. März 2021 geltende aktuelle Corona-Schutz-Verordnung. Diese ermöglicht Lockerungen bei entsprechenden Inzidenzwerten. Wie Ralf Bachmann, stellvertretender Vorsitzender des Turnvereins Langebrück, dazu auf der Internetseite des Vereins mitteilt, kann weiterhin kein Training durchgeführt werden. Zum einen bleibt die Hallenschließung weiterhin bestehen, zum anderen betreffen die Lockerungen jedoch nicht die Wiederaufnahme von Vereinssport in geschlossenen Räumen. „Für eine Aufnahme des Sportbetriebes auf Vereinsebene (zunächst im Freien in Analogie zum vergangenen Jahr) wäre es hier zwingend erforderlich, dass die Inzidenz in der Landeshauptstadt Dresden und im Freistaat Sachsen über mehr als fünf Tage stabil unter 50 bleibt. Davon sind wir gegenwärtig leider noch weit entfernt“, heißt es dazu. Die Mitglieder sind aufgerufen, sich anderweitig unter Einhaltung der Coronabestimmungen fit zu halten. Laufen, Walken und Wandern an der frischen Luft in der Dresdner Heide wären hier Optionen.

In Kürze

Langebrücker Arzt bei landesweitem Impf-Pilotprojekt mit dabei

Sachsenweit werden in 40 Modellpraxen Corona-Impfungen beim Hausarzt getestet. Mit dabei bei diesem Pilotprojekt ist auch der Langebrücker Allgemeinmediziner Dr. Klaus Lorenzen, zugleich stellvertretender Vorsitzender des Sächsischen Hausärzterverbandes. Seine Praxis bekam vergangene Woche 200 Dosen des Impfstoffs Astrazeneca geliefert. In den Praxen soll es Erkenntnisse in puncto Logistik geben, konkret zur Einbestellung der Patienten, zur Übermittlung der Impffzahlen und zur Abrechnung. Nach Ostern sollen dann mehr Hausarztpraxen beim Impfen mitmachen. Bereits im Januar berichteten die „Langebrücker Nachrichten“ über seine Kritik an der Impfpraxis. Gegenüber der „Bild“ erklärte er: „Als Vorstand des Hausärzterverbandes schaute ich mir den Impfbeginn am 27. Dezember 2020 im Pflegeheim Radeberg an und war erstaunt, wie langsam und unerfahren sie arbeiten. Mit meiner Medizinischen Fachangestellten spritzen wir jeden Tag, sind viel geübter“. Nun gab es ein Umdenken.



Der neue Kia Picanto. Bereit für mehr.



Kia Picanto 1.2 GT Line
für € 15.890,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Der neue Kia Picanto geht mit zahlreichen technischen Highlights an den Start: mit größerem Touchscreen, erweiterter Konnektivität, automatisiertem Schaltgetriebe, effizienteren Motoren und dazu viel Komfort und Platz – natürlich mit der einzigartigen 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie*, dem Kia Qualitätsversprechen. Wenn das nicht Fahrspaß ist.

Mögliche Ausstattungsmerkmale:

Kia-Kartennavigation (Bildschirmdiagonale 20,2 cm / 8 Zoll) • Apple CarPlay™ 1, Android Auto™ 1 • Online-Dienste Kia UVO® Connect² mit Verkehrsinformationen in Echtzeit • Beheizbares Lederlenkrad • Klimaautomatik • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia Picanto 1.2 GT LINE (Super, Manuell (5-Gang)), 62 kW (84 PS), in l/100 km: innerorts 5,8; außerorts 4,3; kombiniert 4,8. CO₂-Emission: kombiniert 111 g/km. Effizienzklasse: C.³

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot.
Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Picanto bei einer Probefahrt.

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 32 21 • Fax 03528/48 07 14 • www.kia-radeberg.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

¹ Die Wortmarke Apple CarPlay ist Eigentum der Apple Inc. Die Wortmarke Android Auto ist Eigentum der Google Inc.

² Informations- und Steuerungs-Dienst für Ihren Kia; Smartphone mit iOS- oder Android-Betriebssystem und Mobilfunkvertrag mit Datenoption, durch den zusätzliche Kosten entstehen, erforderlich. Einzelheiten zu Funktionsweise und Nutzungsbedingungen erfahren Sie bei Ihrem Kia Partner und auf kia.com. Die Dienste stehen für eine Laufzeit von sieben Jahren ab Aktivierung kostenfrei zur Verfügung und können während der Laufzeit inhaltlichen Änderungen unterliegen.

³ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.